

¡QUE LLUEVA!, ¡QUE LLUEVA! Y CHAPARRON EN BENICARLO



España entera suspira por la lluvia. El campesino y el hombre de la ciudad miran al cielo todas las mañanas. Anhela no disfrutar su azul purísimo, sino encontrarlo cubierto de nubes, anunciador del agua que posibilite las cosechas y purifique el ambiente alejando las enfermedades propias de la época. Pero su esperanza es baldía. Los meteorólogos hacen lo posible. Nos alientan a esperar esas cuatro gotas iniciales que después pueden trocarse en aguacero profundo. La realidad es que, no obstante todas las predicciones, las lluvias son escasas. Salvo en Benicarló, donde ha llovido torrencialmente. Allí, en el Levante tibio y soleado, la cosa no es frecuente. Por eso los habitantes de la ciudad abrieron con alegría ese artilugio para ellos casi inédito que es el paraguas.

TRIUNVIRATO EGIPCIO-LIBIO-SUDANES

Egipto, Sudán y Libia decidieron el domingo en El Cairo formar una Federación que abarque a los tres países. La decisión fue anunciada en un comunicado hecho público al término de las conversaciones celebradas entre los Presidentes de estos países. Se añade que los susodichos países habían decidido formar una Presidencia mancomunada, en forma de triunvirato, compuesta por sus Jefes de Estado. Se declara asimismo que los tres países formarán un Comité Supremo de Planificación, un Consejo Nacional de Seguridad y diversos Comités para ayudar a la rápida cristalización de la Federación.



EL NEGUS, EN ROMA Haile Selassie, Emperador de Etiopía, ha recorrido, en atmósfera de cordialidad y bienvenida, las calles de Roma. Es la primera vez que el descendiente de la Reina de Saba pisa la Ciudad Eterna después de buen número de años. El Negus, que se ha distinguido por sus intervenciones en favor de la paz, tanto en el continente africano como en Oriente Medio, saluda junto al Presidente Saragat al pueblo romano. La última vez que Haile Selassie estuvo en Roma fue en 1924. En 1935 su país sería invadido. Después del exilio y la recuperación del trono le esperarían estas jornadas de cordialidad, en las que tiene prevista una audiencia con Pablo VI.

No sabemos qué mirará la guapísima Jillian Jessup, pero lo cierto es que ha tornado la cabeza, en bello escorzo, hacia la izquierda y clavado los ojos en algo que llama su atención. Nosotros no la seguimos en su curiosidad. Preferimos continuar mirándola de frente, apreciando la perfección de su silueta, la euritmia de su figura. Ahí donde la ven ustedes, con su piel blanca y la rubia cabellera movida al aire londinense, representa a la mitad de Sudáfrica en el concurso para elegir Miss Mundo, que se celebrará a finales de mes en la capital británica. La otra mitad estará representada por una chica negra llamada Pearl Jansen. Los organizadores del certamen rompen de este modo el «apartheid». A Sudáfrica la representaba siempre una chica blanca. Ahora habrá una guapa blanca y otra negra. O lo que es lo mismo, Sudáfrica podrá presumir de «la guapa doble».

ALEJANDRO DE YUGOSLAVIA RENUNCIA AL TRONO

El príncipe Alejandro, de veinticinco años, hijo del fallecido rey Pedro de Yugoslavia, ha renunciado hoy en Londres a la corona en el exilio.

Tras la muerte del rey Pedro, ocurrida en Los Angeles, su heredero, el príncipe Alejandro, ha manifestado a los miembros de la familia real yugoslava que «no desea ser un rey sin reino». El príncipe ha dado a conocer su decisión en una reunión sostenida con la familia en el hotel Claridge, de Londres.

El príncipe Alejandro sirve como teniente en el 16 Regimiento de Lanceros, estacionado en Alemania Federal, y ha venido a Londres para asistir al funeral de su padre.

FECHAS

EL PERIODICO DE TODA LA SEMANA

2 Ptas.

Número 1.102

Madrid, 10 de noviembre de 1970

Director:

RAFAEL GARCIA SERRANO

Empresa: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TALLERES:

Avenida del Generalísimo, 142 MADRID (16)

TELEFONOS 2150640 Y 2152240

Déposito legal: M. 621 - 1958

EL SEMANARIO DE MAYOR CIRCULACION

LONDRES, UN GRAN BASURERO

Da pena mirar las nobles y amplias vías londinenses convertidas en un auténtico basurero en estos días. Los empleados municipales que tienen a su cargo la recogida de basuras se declararon en prolongada huelga y la capital inglesa, cada jornada que pasa, va acumulando los desechos en sus calles. Triste panorama que enturbia la gracia urbana de una de las más bellas ciudades de Europa





LAS PLANTAS DE LA CASA Y SUS CUIDADOS

En todos los locales, en todos los hogares, apetece un poco el fresco de la naturaleza. De aquí el creciente aumento que la decoración de interiores con plantas tiene hoy día. Además, contribuye a ello también el aspecto sencillo que la moderna arquitectura presenta, con el cual armoniza bien este elemento.

Desgraciadamente, el aumento de esta práctica no es mayor debido a los abundantes fracasos que se producen. Estos fracasos están motivados principalmente por considerar el dueño o el ama de casa que las plantas son como un objeto de arte o un adorno inanimado que puede colocarse en el lugar donde más luce y donde mejor produce su efecto. Debe desterrarse esta idea; las plantas son seres vivos y, como tales, exigen aire, luz y alimento



LUZ

La función clorofílica necesaria para la vida de una planta no se efectúa si no es en presencia de la luz, de aquí puede deducirse la importancia que este fenómeno tiene para el desarrollo y larga vida del vegetal. Por muy bonito efecto que una planta haga sobre un mueble, en un rincón sombrío de la casa, no la colocaremos allí, pues de hacerlo al poco tiempo ya no adornará ni aquí ni ningún otro sitio. Puede, sin embargo, tenerse en estos lugares siempre y cuando se tenga la precaución de proporcionarle de cuatro a seis horas de luz, sacándola a una ventana o patio.

El mejor lugar para tenerlas es cerca de una ventana, donde les llegue fácil y abundantemente la luz del sol, pero evitando el contacto directo de sus rayos, que salvo en algunas excepciones, no es recomendable.

También la luz tiene influencia sobre la alimentación de las plantas, pues permite asimilar parte de los alimentos que la planta necesita y que se encuentran en el aire.



AIRE

Dos son los peligros que pueden presentarse en este apartado: «las corrientes de aire» y «el ambiente seco».

El ambiente de un salón o de una habitación no es probablemente el mejor para el desarrollo de las plantas. Por lo general, es seco, y salvo el cactus, al que le va bien, las otras tendrán que conformarse con él. Conviene, pues, compensar los efectos desecadores de cualquier tipo de calefacción; ello producirá beneficio a las plantas e incluso a las personas que allí habitan.

Las corrientes de aire que producen una evaporación muy fuerte y rápida dando lugar a una desecación acelerada de las hojas, y como consecuencia, de las raíces. En algunas plantas ésta puede ser tal que provoque su muerte en poco tiempo.



AGUA

El agua, que les es muy necesaria, es un arma de dos filos, y ustedes se preguntarán: entonces, ¿cuándo se debe regar? La respuesta, sin embargo, no puede ser más sencilla: cuando la planta lo necesite. No puede decirse cada dos días, cada cuatro, semanalmente, etcétera, pues cada planta, y según el lugar donde se halle, tiene necesidades distintas. Como consecuencia, no debe de seguirse una norma fija y estricta para efectuar los riegos. Un buen sistema de regar, es cuando al escarbar un poco la tierra del

tiesto, ésta no se queda pegada al dedo o cuando la capa de tierra en contacto con el aire comience a blanquear. No olvide que el tiesto debe tener un buen drenaje por donde se vaya el agua solamente.

Una práctica muy recomendable es la de regar lo menos quincenalmente la planta por encima de las hojas, pues de esta manera, además de quitar el polvo que se haya podido acumular, como hemos dicho, se refrescan las hojas y se impide su rápida desecación.



LIMPIEZA

Este, al acumularse sobre las hojas, impide su respiración, pudiendo llegar a matar la planta. Para evitar este perjuicio es necesario limpiar las hojas a menudo con una bayeta o una gamuza húmeda. Igual efecto tiene el regarlas por encima, con una regadera, o salpicando con la mano, y así, ya quedan lavadas.

También el gas de uso doméstico puede producir la muerte de la planta por asfixia. Recordemos que son seres vivos. No es extraña, pues, la muerte de una planta colocada en la cocina o lugares donde puedan producirse escapes de gases nocivos. Los aparatos de calefacción de fuego continuo, estufas de butano, etc., también pueden producir estos mismos efectos.



¿TRASPLANTE DE HIGADO?

Lo parece así, a simple vista, dado los avances de la técnica, ya con el pie en el año 2000. Pero no, lector nuestro, se trata de algo totalmente diferente de una chaqueta caliente, merced a una batería de doce voltios que puede llevarse en el bolsillo. Excelente para los chicos que andan en moto durante el invierno, para porteros de club nocturnos, y también, ¿por qué no? Para presumidetes que quieran andar por la calle bajo la nieve, sin abrigo.



MONJAS CONTRA EL FUEGO

Las monjas del sanatorio de Schonbrunn, en las proximidades de la ciudad alemana de Dachau, realizan una vez al año ejercicios de su propia brigada de bomberos, que fue fundada nada menos que en 1940. Alabamos la previsión de las monjitas. Más vale prevenir que curar, sobre todo quemaduras. Aquí las vemos entregadas con todo entusiasmo en esta tarea previsor. Provistas de todos los medios necesarios, y con estos ensayos generales, están siempre en forma para que, en caso de incendio, y conociendo como conocen, los treinta edificios del sanatorio, actuar con la mayor eficacia y rapidez antes de la llegada de los refuerzos.

DIAS EN EL RETROVISOR

10 DE NOVIEMBRE DEL 461

Fallece el Papa León I el Grande. Fue enterrado en el pórtico de la iglesia de San Pedro. Había nacido en Toscana o Roma. Gobierno la Iglesia durante veintidós años, haciendo frente con gran fortuna a situaciones políticas y sociales de considerable importancia. Cuando Atila se hallaba casi a las puertas de Roma dispuesto a conquistarla, el Pontífice se entrevistó con él y consiguió que aquel bárbaro desistiese de su propósito. No tuvo el mismo éxito cerca de Genserico; pero logró librar a la ciudad del saqueo de los vándalos. Sus cartas y sermones le sitúan entre los más meritorios doctores de la Iglesia. Subió a los altares.

11 DE NOVIEMBRE DE 1523

Armase Caballero de la Orden de Santiago al poeta Garcilaso de la Vega. Tuvo lugar la ceremonia en el monasterio de San Agustín, de Pamplona.

12 DE NOVIEMBRE DE 1651

Hija de un español (guipuzcoano) y de una americana, a su vez hija de españoles, nace en San Miguel de Nepantla, encaramado en la cordillera mejicana que mira al Atlántico, sor Juana Inés de la Cruz, llamada La Décima Musa. De gran belleza y precoz talento, la muerte del que hubiere sido su esposo le llevó a profesar en el convento de la Orden de San Jerónimo, en la ciudad de México. Cultivó todos los géneros de la poesía, brillando particularmente en el lírico. Su versificación está llena de gallardía y facilidad. Con mucho genio y discreción cultivó también el género dramático.

13 DE NOVIEMBRE DE 1819

Por iniciativa de la reina María Isabel de Braganza, óbrese al público el Museo de Pintura y Escultura. Comenzó sólo con tres salas y 311 cuadros instalados en el edificio, que mandó construir Carlos III, y trazó el arquitecto Juan de Villanueva, destinado a Museo de Ciencias Naturales, o sea el que es universalmente conocido y admitido bajo el nombre de Museo del Prado.

14 DE NOVIEMBRE DE 1894

Los dos Greco, adquiridos por Rusiñol en mil pesetas, llegan al Cau Ferrat. Los suberenses ponen colgaduras en sus balcones y ventanas. A partir de entonces —hay que decirlo— el Greco empieza a ser apreciado en España.

15 DE NOVIEMBRE DE 1792

A los veintiocho años de edad, y con motivo de haber caído en desgracia el conde de Aranda, es nombrado primer ministro Manuel Godoy.

16 DE NOVIEMBRE DE 1894

En el teatro Eslava, de Madrid, estrenase «El tambor de granaderos», libro de Emilio Sánchez Pastor, música de Chapi. Obtuvo un gran éxito. Con esta obra rompió Chapi los lazos o, mejor dicho, las ataduras que le unían al editor Fiscovich, iniciando lo que sería luego la Sociedad de Autores Española.

RISA CON STAN LAUREL

El gran cómico Stan Laurel, el inseparable de Oliver Hardy, era hombre generalmente bienhumorado. Y eso salían ganando sus amigos, ya que no era raro que le brotara en cualquier conversación una chispa graciosa.

Un día un compañero de trabajo se le acercó al «flaco» en el bar del estudio:

—Ayer vi pasar a Oliver cerca de mi casa...
—Yo iba con él...
—¿Y cómo no te vi?
—Porque yo estaba del otro lado.

MADRID, DE 7 A 9

◆ Extraordinario y bello concierto en el Círculo Medina por el Cuarteto Clásico de la RTV. española. Con dos violines de excepción: Eduardo Asiain y Rafael Periañez. La excelsa viola de Antonio Arias y el solemne, majestuoso, cello de Carlos Baena. En el programa, Beethoven y Schubert.

◆ El Cuarteto Clásico fue constituido en 1945. Obtuvo en 1946 el Premio Nacional de Cuartetos y en 1955 fue premiado en el Concurso Internacional de Lieja.

◆ Perteneciente a Radio Nacional de España desde 1953, le fue otorgado el primer premio del Disco de Música de Cámara en 1960, y en 1965 ha sido nombrado titular de Radio-Televisión Española.

◆ Recientemente le ha sido concedido el premio especial Ondas 1968 por la brillante labor llevada a cabo en Radio Nacional de España.

COCTEL

Motivo: presentación de las co-

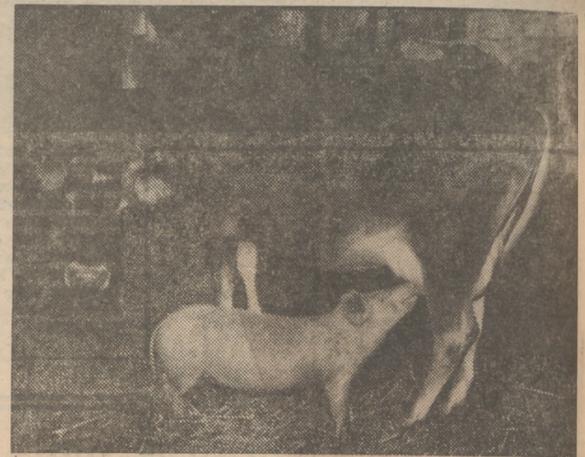
lecciones de Terlenka Boutique y Operación y Punto y Seguido Crlenka (temporada primavera-verano 1971). El acto tuvo lugar en el restaurante Florida Park, en los jardines del Retiro, y estuvo muy concurrido, con gran profusión de periodistas y un tiempo casi primaveral.

COPA Y GO-GOS

Motivo de tan agradable reunión en «Folies»: la presentación de Maite Toledo y Roberto Samso en «Las mentiras de paso», original de Alfonso Paso. Hicieron los honores del coctel las go-gós de la «comedia show», Luis Cabo Torres, director de «Folies», que invitaba, alcanzó el llenazo.

PINTURA Y COCTEL

En la sala Abril, copa y canapé con motivo de la exposición de la pintora Ofelia. Muy interesante la exposición y muy convida. Enhorabuena a la pintora y agradable ambiente.



AUTOSERVICIO

El cerdito acude a desayunar a esta «lechería» de la granja, tan campante, sin pedir el ticket al salir. La vaca, bondadosa, se queda perpleja, y aún más, ante el relámpago del flash. Los de la captura de una noticia llegan a todas partes. De la boîte de moda a la lejana casa campesina. El reportero gráfico ha de ingeniárselas para no volver a casa con el rollo de película sin estrenar.

Cosecha diferente en Quintanilla de la Cueva

En la localidad palentina de Quintanilla de la Cueva se han descubierto unos mosaicos del romano tardío, del siglo III ó IV, de gran interés arqueológico, y que debieron pertenecer a la pavimentación de ochenta y un metros cuadrados. Está formado por seis secciones diferentes, con figuras geométricas, todo ello en colores vivos. En un cuadro pueden apreciarse cuatro figuras que simbolizan las cuatro estaciones del año. Se conservan en un estado aceptable la primavera y el otoño. En el centro del mosaico, un gran octógono con motivos marinos. Los otros tres mosaicos pertenecen a habitaciones de menores dimensiones. Se encuentran en bastante buen estado, pero artística y arqueológicamente son de importancia secundaria.

Estos descubrimientos se deben a un agricultor de Quintanilla de la Cueva, quien al realizar las faenas agrícolas encontró unas piedras curiosas. Dio cuenta del hallazgo y la Diputación Provincial se encargó de realizar una serie de excavaciones que han dado el resultado apetecido.

3 PENSAMIENTOS SOBRE EL HOMBRE

1. El hombre, todos los hombres, son ingobernables.

PI Y MARGALL

2. Condición del hombre: inconstancia, fastidio, inquietud.

PASCAL

3. ¿Queréis conocer a un hombre? Investidle de un gran poder.

PITTACO

Y SOBRE LA MUJER

1. La Naturaleza sólo hace mujeres cuando no puede hacer hombres.

ARISTOTELES

2. La mujer es un hermoso defecto de la Naturaleza.

3. El oro es como las mujeres; que todos dicen mal de ellas y todos las desean.

LOPE DE VEGA

¿SE LE CAE EL GABELLO?
¿TIENE CASPA O GRASA?
¡CUIDADO!
ESTA EXPUESTO A PERDER TODO SU PELO

Defiendase de estos enemigos y de su presencia ante usted mismo y ante los demás. No dé lugar a que su peine no peine

ES UN METODO «Higiene y conservación del cabello»

Está inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de la República Argentina

En España, con Depósito Legal Murcia, 139-1960

También con Dirección Facultativa

Escriba solicitando informes, sin compromiso, a:

METODO SANCHEZ-LAFUENTE «PARA LA HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO»

PIDALO A

PAZ, 16 - MURCIA

Recibirá seguidamente información detallada, sin gasto alguno. Con dicha información recibirá también testimonios de personas que tenían esos ingratos problemas del cabello y que, gracias a este Método, lo han solucionado

(Cens. San't. 132-C)

LOS MARTINEZ,



“CON LA CASA A CUESTAS”

De los estudios de TVE la han trasladado al cine

UNA PELICULA, INSPIRADA EN EL POPULAR PROGRAMA, SE RUEDA EN MADRID

■ Romano Villalba: «No me echaron de Televisión; reapareceré muy pronto con otro programa»

■ DOS MIL INVITADOS--IMPORTANTES--PASARON POR EL DOMICILIO DEL SIMPATICO MATRIMONIO

Ha caído para siempre, o al menos todo parece indicarlo así, “La Casa de los Martínez”. Romano Villalba, su realizador, se ha sentado frente a nosotros, encajando con valentía el triste pretexto que nos lleva a él. La entrevista discurre en el restaurante de TVE, y sus compañeros, eso pesa, se mueven cerca de la mesa que ocupamos...

—Romano, ¿te pidieron parecer para acabar con tu programa?
—Sí, y se respetó mi decisión. Se había pensado que “Los Martínez” los escribiera Alfonso Paso. Me lo comunicaron, y al no llegar a una solución Paso y un servidor, el programa se disolvió por acuerdo mutuo entre Televisión y yo.

—¿Te duele que desaparezca esa familia de los hogares españoles?
—¿Y por qué no ha de dolerme? Mira, en la vida, todo son ciclos, y éste ya pasó. Particularmente, a mí me gustaría que volviera.

—Dime qué número de personajes habías hecho desfilar por él...
—Creo que, aproximadamente, llegaron a los dos mil...

—¿Y tú consideras justo que TVE se haya cargado el programa?
—Bueno, el programa ha desaparecido después de haberse consultado esta medida. A mí me han dado toda clase de facilidades en TVE, y creo que lo ilógico hubiera sido suprimirlo sin contar conmigo. Afortunadamente, esto no ha ocurrido.

El tiene un reflejo triste en la mirada. Sin embargo, cuenta, charla de todo con una sonrisa abierta a los que escuchamos. Nos gusta de Romano ese saber sencillo de que hace gala. Otros realizadores que han conseguido menos con sus programas, se gastan unos aires...
—Te puedo decir—me suelta el director de “Los Martínez”—que difícilmente conseguiré hacer un programa con tanto cariño como el que puse en éste. Era un hijo casi de cuatro años, sabes, y la pérdida es lógico que duela...

—Oye, Romano, ¿qué golpe sentimental te ha correspondido a ti, como miembro principal del equipo que hacía posible el programa?
—Mi calidad de realizador en esto no quiere decir nada. Eramos un equipo muy unido que ha sentido la muerte en ellos de algo muy querido. Las cosas, qué le vamos a hacer, han llegado así. Yo, sin embargo, no creo que podamos sentirnos heridos, pues Televisión nos ha dado toda clase de facilidades para tratar de seguir programándolo. Ya te dije antes que las conversaciones entre Paso y yo no fueron coincidentes.

—¿A ti puede beneficiarte esta desaparición en el plano profesional?
—Bueno, yo, más que realizador, soy creador de programas. A mí me gusta pensarme una cosa y realizarla también yo. Tengo varias ideas presentes aquí y estoy esperando que se pronuncien con respecto a ellas.

—¿Piensas ahora dedicarte a programar cosas más serias?
—No sé. A mí los programas que me gustan son los informativos, con un hilván argumental. “Los Martínez” era en el fondo un compuesto de esto. No pretendía nada grande. Era un programa sencillo y creo que bastante económico.

—Si te dejaron hacer a tu gusto, ¿volverías con “Los Martínez”?
—Yo, sí; pero volvería con un bosquejo musical y más variado a este programa. La cosa informativo-musical a que te he aludido antes, vamos...
—Pero Romano, honradamente, a ti, como telespectador, ¿te gustaba el programa?
—Me gustaba; pero yo mismo estaba asombrado de la popularidad que alcanzó. Creo que las fronteras que abrieron “Los Martínez” terminaron por comernos a todos. No pensamos al crearlo que “pegara” tanto.

—¿Coincides con los críticos que han valorado este trabajo como de segunda división?
—Hay algo curioso. Tú sabes que mucha gente lee tebeos y que otros se entusiasman con películas bobas que ponen en cualquier cine. Ellos no lo dicen, por supuesto, pero siguen tragándose viñetas infantiles y cine malo. “Los Martínez” era un programa que se veía mucho, y esto por algo será. Quiero cortar con esto diciéndote que para hacer algo importante no hay que ponerse muy serio. Basta con ser natural. A nosotros, el equipo que hacía este programa nos bastaba con menos. No teníamos grandes pretensiones filosóficas. Que nos perdonen los que estimen que era tan malo.

SE PASAN AL CINE
“Los Martínez”, esto no lo dice Romano, se han conservado bien ante el beneplácito de muchos asiduos a la pequeña pantalla, y sólo al cabo de las doscientas programaciones, por cierto de muy bajo costo, la familia cayó. Sin embargo...
—Creo que estáis rodando la película de la familia, ¿qué hay de cierto en eso?
—Empezamos hace tres semanas. La estamos filmando en Madrid para pantalla grande. Esto prueba una cosa, y es que los productores de cine no meten un duro en algo que consideran que va a fracasar. En la película yo solamente figuro como guionista, pero me agrada que la familia llegue al cine.

—Por último, ¿te han echado de Televisión?
—No, hombre. Yo trabajo aquí. En breve sacaré un programa nuevo de estilo “camp”. Todavía no está acordado, pero es casi seguro. Además, hay otras cosas que espero llevar a cabo aquí. No me extraña que me preguntes esto, porque la gente echa a volar la imaginación en seguida. Ya me han preguntado un par de barbaridades, por las que la gente se piensa que hemos cortado el programa.

Romano Villalba ha hablado. Ha presentado proyectos. Ahora, el gabinete de programación de TV tiene la palabra.



Romano Villalba, realizador de «La casa de los Martínez», ha llevado al cine la idea y contenido de su programa. Desde lo alto de una utilitaria escalera observa los pormenores del rodaje

Con la ayuda de papá...

GERALDINE CHAPLIN

RECONOCE QUE LE FAVORECIO MUCHO SER HIJA DE CHARLOT DE CHARLOT

Nació en California, se educó en Suiza y vive en España

«FUI BAILARINA, PERO LO HACIA TAN MAL QUE NO ENCONTRABA TRABAJO»



Geraldine tiene la mirada directa, los rasgos originales e inteligentes y recuerda mucho a su padre

Una interpretación dramática de Geraldine. La actriz concentra en el gesto y la actitud toda su fuerza expresiva. Sin embargo, ella opina que el actor no debe tener personalidad y sí dejarse moldear por el director



Tiene la sonrisa entre patética y tierna de su padre, los mismos ojos siempre asombrados de Charlot; pero es también una personalidad propia en el cine, dispuesta a dar opiniones.

Viste unos pantalones vaquero azules y gastados, un pull-over cualquier y se sujeta el pelo atrás con un cordón de lana lila.

—¿Quién es Geraldine Chaplin?
—Pues... nací en Santa Mónica (California), me educé en Suiza y ahora vivo en España.

—Usted hace cine; se supone que es su forma de expresión, su modo más alto de vida. ¿Por qué hace cine?
—Bueno; primero, porque creo que hay que trabajar. Yo tengo la suerte de hacerlo en el cine, que es algo que me encanta, que me gusta mucho.

EL NOMBRE DE SU PADRE

—Pienso, Geraldine, que usted, a esta altura, ya no es “la hija de Chaplin”...
—Oh, yo quiero ser la hija de Chaplin!
—Lo digo en el sentido de que usted ha desarrollado una propia personalidad en el cine.
—No; pero eso no me preocupa en absoluto.
—Le preocupe o no le preocupe, creo que tiene esa personalidad, pero a la vez es la hija de Chaplin. ¿En qué medida eso entorpeció o favoreció su carrera?
—Me favoreció de manera increíble, porque yo en el momento que he querido hacer cine lo he hecho: no me ha costado absolutamente nada.

—El primer interés, ¿fue en su nombre?
—Hombre, claro! Muchos productores han dicho: “¡Ah, vamos a probarla, a ver! ¡Es la hija de Chaplin! Publicitariamente es una cosa formidable.”

—¿Cómo se inicia en el cine? Antes había sido bailarina, ¿verdad?
—Bueno; quería ser bailarina, pero era bastante desastrosa.

—¿Dónde bailó?
—Profesionalmente, en París: en el ballet del marqués de Cuevas. Después se cerró la compañía y no encontraba trabajo porque, la verdad, bailaba muy mal.

—¿Todavía no llega al cine?
—No; trabajé en otras cosas. Trabajé en el Circo Medrano, de París.

—¿Qué número hacía?
—El de los elefantes.

—¿...?
—Sacaba cuatro elefantes, los hacía hacer todas sus historias y me iba.

SU OBRA CINEMATOGRAFICA

—¿En qué año fue eso?
—Cuando dejé de bailar: en el sesenta y cuatro. El mismo año, un poco más tarde, me inicié en el cine.

—¿Cuál fue su primera película?
—Se llamaba, no recuerdo bien su título, «Una bella mañana de verano» o algo así. Era una película francesa. Trabajé con Belmondo.

—¿Cuál era su personaje?
—¡Oh! Era una niña bien, hija mimada de ricos, que la raptaban unos gangsters que se matan entre ellos y... no me acuerdo ya; era una cosa bastante idiota.

—¿Y después?
—«Doctor Zhivago», en el sesenta y cinco. Y luego una película italiana que se llamaba «André Moncittá», y luego, una inglesa: «Cop Out».

—Esa es la primera película suya que vi.
—Lo lamento; hay que tragar esa película. Luego hice una película francesa: «Rasputin».

Luego, dos películas ya con Carlos Saura: «Peppermint Frappe» y «Stress es tres tres». Luego, teatro en Estados Unidos, y ahora, la última película que he hecho: «Las hawaianas», con Houston.

—Bueno, vamos a ordenar un poco las cosas; usted ha hecho todo tipo de cine, desde el cine que podríamos llamar comercial al cine de autor, ¿qué diferencias encuentra?
—Que unas películas están exclusivamente dirigidas hacia lo que unos ciertos productores piensan que gusta a un público al que no conocen nada o conocen mal—o sea que pueden acertar o no—, y otras películas, muy distintas, que son expresión verdadera de un autor, que supongo que hace su película primero para él mismo.

—¿Qué piensa del cine de su padre?
—¡Oh! Me parece una maravilla.

—¿Por qué?
—Primero, porque no me aburre, que ya es bastante, ¿no?, porque son muchas las películas que me aburren. Segundo, o primero, no sé, porque me conmueve. Y es un cine que lo puede ver todo el mundo, desde un analfabeto hasta el gran intelectual, y gustarle a todos igual.

UN ACTOR SIN PERSONALIDAD

—¿Le gustó también la «Autobiografía» de su padre?
—A mucha gente no le gustó; hablaba de esa gente importante... Pero es que, quiero explicarle, mi padre hoy todavía se sorprende, se fascina de estar comiendo con un marqués, que aquel muchachito de los barrios bajos ingleses esté comiendo con un marqués.

—De sus películas, ¿cuál prefiere?
—A mí me gusta mucho «La madriguera».

—¿Y «Peppermint»?
—También, pero menos.

—Entonces progresa...
—Creo que sí; me pondría muy triste que no fuera así.

—¿Aspira a trabajar en algún personaje especial?
—No, yo simplemente aspiro a trabajar con buenos directores.

—¿Como Carlos Saura?
—Como Carlos Saura. Porque creo que un buen director es determinante. Yo creo que el actor es un instrumento.

—¿Y su personalidad?
—Un actor no debe tener personalidad.

—No entiendo bien eso; yo no sé si usted ha trasladado su personalidad del cine a la vida corriente, o al revés. Pero en todo caso, conociéndola, no veo anulación de la personalidad por ningún lado.

—No, si yo no digo que lo haya conseguido; ojalá pudiera hacerlo. Yo digo que el actor ideal no debería tener ni personalidad, ni cara, ni figura; debería ser una materia que el director modelara como una escultura. Dijera: «Bueno, quiero que sea calva», y ¡jijimi!, las formas aparecen, y que tenga el carácter tal y tal. Ese sería el actor perfecto.

—¿Y qué piensa Carlos Saura de todo esto?
—Está completamente en desacuerdo conmigo.

—¿Y qué le parece el mundo? ¿Está bien así o algo anda mal?
—El mundo?... ¡Uff!... Está fatal.

—¿No hay nada que ande bien?
—Sí; por ejemplo, la juventud. Y esto será un cliché, pero es la verdad. La juventud no está demasiado conforme con el mundo que le propone la generación anterior.

EL DIA 20 LLEGA



IBU SA

TRINCA

LA REVISTA
JUVENIL
A NIVEL
EUROPEO

UN MECENAZGO EJEMPLAR

CIEN BECAS DE ESTUDIO PARA ARTISTAS ESPAÑOLES

Las ha creado don Antonio Parera con su Dotación de Arte Castelblanch

CONMEMORACION PICTORICA DEL MILENARIO DEL CONDE FERNAN GONZALEZ



Don Antonio Parera, creador de la Dotación de Arte Castelblanch, durante su discurso en el acto de convocatoria de cien becas para artistas españoles, celebrado en Madrid



El legendario conde Fernán González en el soberbio busto en bronce de la Sala de los Jueces, en el Ayuntamiento de Burgos

Don Jerónimo Parera, con las autoridades burgalesas, durante el acto de convocatoria del certamen de pintura «Homenaje a Fernán González en su milenario», promovido por la Dotación Castelblanch



Otra vez en Madrid ese hombre de industria y exquisitos gustos artísticos que es don Antonio Parera. De nuevo, para convocar las cien becas de estudio de su Dotación de Arte Castelblanch, creadas el pasado año y de las que ya fueron beneficiarios un centenar de artistas españoles, músicos, pintores, escultores, diseñadores, ceramistas. El acto solemne, celebrado en un céntrico hotel de la capital, fue repetido dos días después, en Barcelona. De este modo, Barcelona y Madrid han sido ciudades desde las que se hizo simultáneamente la llamada a nuestros jóvenes artistas.

No se trata de una empresa inédita. La Dotación creada por don Antonio Parera ha ofrecido ya sus frutos. Los más prestigiosos centros artísticos de Europa han registrado la presencia de unos ilusionados jóvenes que consiguen esa ambición irrenunciable del profesional de cualquier arte: ver la creación de los grandes maestros que no estaban a su alcance, conocer nuevas técnicas, vivir el clima de Academias y Museos cuya fama les había llegado desde lejos, contrastar la técnica propia, la visión personal, con la de los otros artistas del mundo y pulsar el clima estético mundial.

ALCANCE DE LA CONVOCATORIA

De las cien becas convocadas, treinta y cinco lo son para el apartado "Artes Aplicadas y Diseño Industrial". Algunos de los prestigiosos centros donde pueden seguirse estos cursos de perfeccionamiento son las Escuelas de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, de Barcelona y Madrid; la Escuela Massana, de Barcelona. En Alemania, la Meisterschule Fur Kunsthandwerk, de Berlín-Charlottenburg; la Staatliche Akademie Fur Grafik, de Berlín; la Staatliche Kunst Erkschule Pforzheim y la Staatliche Akademie Der Bildende Kunst Stuttgart. En Austria, la Akademie Fur Angewandte Kunst Wien. En Italia, el Istituto Statale D'Arte Per la Ceramica Gaetano Ballardini, de Faenza; el Instituto Statale D'Arte Di Firenze; la Accademia de Belle Arti e Liceo Artistico de Ravenna y el Istituto Statale D'Arte de Venezia. En cuanto a Suiza, uno de los centros elegidos es el Scolastico Industrie Artistiche de Lugano.

Las diez becas de escultura pueden ser disfrutadas en la Accademia di Belle Arti e Liceo Artistico, de Carrara; la Accademia Di Belle Arti Pietro Vannucci, de Perugia, y la Accademia Di Belle Arti e Liceo Artistico, de Roma.

La dotación musical es la más amplia: cubre cuarenta becas, y entre ellas, como innovación, se cuenta este año la de Pedagogía Musical; prestigiosos centros españoles se ponen al alcance de los artistas, junto con otros de Austria, Francia e Italia. Las especialidades son muy variadas: desde el canto y el virtuosismo instrumental, a la dirección de orquesta, la paleografía musical, la ópera,

la técnica de grabación en estudio, la composición, etc.

Quince becas se conceden a pintura. En este apartado la libertad del becario es máxima. Se le otorga una bolsa de viaje de dos meses de duración para cualquier ciudad europea.

Las becas cubren los gastos de matrícula, inscripción, viajes, alojamiento y manutención.

RECONOCIMIENTO DE UNA ALTRUISTA LABOR

El acto de convocatoria, en Madrid revistió especial solemnidad. El marqués de Lozoya destacó, simbolizándolo en la figura de don Antonio Parera, la noble tradición del mecenazgo catalán. Señaló asimismo cómo Cataluña—Barcelona concretamente—fue siempre paso, conexión de la inquietud de nuestros artistas asomados a Europa. Y recordó el peso que en la formación de artistas universalmente famosos, como Pablo Picasso, Joan Miró y Salvador Dalí, tuvo la Ciudad Condal. Se felicitó de la posibilidad de que la Fundación creada por don Antonio Parera brinde a los jóvenes artistas para asomarse al mundo, contrastar sus personales técnicas con las europeas y, al tiempo, afianzarse en sus peculiares raíces.

Don Javier San Juan, gerente de la Dotación, hizo un pormenorizado balance de los resultados artísticos obtenidos en la pasada convocatoria y valoró el alcance de la actual, dejando abierto el banderín incorporador a la hermosa empresa artística.

Las palabras de don Antonio Parera fueron sencillas y hermosas. Expresaban el desinterés, la generosidad y el altruismo en favor de los futuros valores artísticos del país: "Nos dirigimos ante todo a los jóvenes—dijo—, pero en modo alguno con espíritu paternalista, ya que nuestra Dotación, dentro de sus limitaciones y la orientación artística que la determina, tan sólo intenta cumplir con lo que consideramos nuestro estricto deber de hombres de hoy que sienten la obligación de compartir con sus semejantes cuanto les corresponda."

Un acto brillante y una nueva empresa en marcha a favor de los artistas españoles. En estos días, precisamente, el mecenazgo de don Antonio Parera cuaja otra realización importante. En la ciudad de Burgos convoca un Certamen Nacional de Pintura bajo el lema "Homenaje a Fernán González, en su Milenario", con premios de cien mil, cincuenta mil y veinticinco mil pesetas. En la capital castellana se celebra ahora la Exposición de las obras presentadas. Porque, al par de lanzar a nuestros artistas por el mundo, la Dotación Castelblanch quiere potenciar el clima artístico nacional en convocatorias de altura que aviven la capacidad creadora de nuestros pintores, nuestros escultores, nuestros músicos. De todos aquellos que sienten y llevan en sí la luminosa llamada del Arte.

Había dicho:
«UN DIA
HARE ALGO
TERRIBLE...»

ASESINO DE UN MODO BRUTAL A LA ESPOSA Y AL HIJO DE SU AMANTE

▣ Robert Laurent: arquitecto, hombre débil, gustaba de hacer el samaritano

▣ Lo hizo con su mujer, Edith, y luego lo repitió con Trudi

SU ESPOSA LE DIO UN HIJO EN ABRIL; «LA OTRA» NO PODIA TENERLOS NUNCA

ESA FUE LA RAIZ DEL DOBLE Y ATROZ CRIMEN DE LA CALLE FRANC-BOURGEOIS, EN PARIS, EL PRIMER DOMINGO DEL PASADO OCTUBRE

Trudi—la nariz dilatada, el mentón avanzado, toda una figura de pesadilla—contestó, con una especie de voluptuosa alegría:

—El, también. Le estrangulé con la misma tira de tela que a su madre. Se lo merecía, porque al venir al mundo ello fue la causa de que me arrancaran a Robert. No invertí mucho tiempo. Un minuto y ya no se le escuchaba. Y luego me volví a casa. Allí, en nuestro lecho, estaba Robert. No le revelé nada. Entré en el lecho, a su lado. Me sentía libre, dichosa. Por fin, Robert iba a ser para mí sola...

Acabada su confesión, el rostro de Trudi, que había llegado a asustar al comisario, volvió a recobrar su candoroso gesto habitual.

Parecía como liberada al contar la atroz manzana perpetrada por ella en la noche del 4 de octubre próximo pasado.

ESE CANDOR, PRECISAMENTE...

Fue precisamente ese candor que reluce en el bello rostro de Trudi lo que había seducido a Robert Laurent cuando seis años antes la conoció. Ella acababa de llegar de su Austria natal con ese deseo común a tantos artistas extranjeros: conquistar París.

Pero era torpe y tímida y no conocía el francés lo bastante bien como para abrirse paso. Fue Robert quien la encontró alojamiento y la ayudó a organizar la Exposición de sus cuadros en una galería de la orilla izquierda del Sena. De eso a convertirse en amantes ya no quedaba más que un paso. Y los dos lo dieron. Pero a Robert se le había olvidado confesar a Trudi una cosa importante: era casado.

Y del modo más normal del mundo. Y no con una mujer vulgar. Pues aunque Edith Berger fuese una mujer pequeña, frágil y sin la juventud y la belleza de Trudi, era, sin embargo, una criatura excepcional, atractiva, y una artista de gran mérito. Checa, de origen judío, enviada a Inglaterra por sus padres en 1938, temerosos de los alemanes, al acabar la guerra se encontró en Israel.

En Israel trabajó y estudió; se hizo ingeniero en radio, sin dejar el dibujo y la escultura, y tomó parte en la guerra contra Egipto en 1956. Después regresó a Inglaterra para seguir cursos de artes decorativas y por último se trasladó a París, en el año 1960, para hacer su carrera artística. Sus obras, inspiradas todas en el martirio del pueblo judío en la II Guerra Mundial—muy especialmente un grupo escultórico titulado "Treblinka"—, le dieron pronto la gloria artística y un notable éxito económico.

Robert había jugado en la vida de Edith el papel de un buen samaritano, aunque ella le llevase ocho años de edad; la había tomado bajo su protección como a una criatura frágil y sin defensas. Todo esto sucedió un año antes de conocer a Trudi... y de hacer también el papel de buen samaritano con ella.

PUDIERON SER MUY FELICES

El matrimonio de Edith y Robert pudo haber sido muy dichoso. Su amor era recíproco y profundo. Robert había logrado una posición como

arquitecto en París. Y unidos sus ingresos a los de su esposa disfrutaban de una posición envidiable. Y su felicidad duraría todavía si Trudi no se hubiese cruzado en la vida de este hombre, Robert, bueno, pero débil.

La gran falta de Robert fue acomodarse a la bigamia. No es un "seductor", con el rostro casi devorado por un collar de barba. En el fondo seguía sin explicarse aún cómo había podido conquistar a un artista como Edith y a una criatura tan hermosa como Trudi. Y le llenaba de orgullo tener dos mujeres de tal categoría y a la vez.

Mientras ambas se ignoraron, todo fue bien. Pero cuando la austríaca supo que "su" Robert estaba casado, aquello fue ya el principio del infierno. Robert le había dicho a Trudi que su trabajo como arquitecto le obligaba a un viaje; pero Trudi, por azar, le vio en la calle... acompañado de una mujer y cogidos de la mano.

Dos días más tarde, Robert volvía a su lado y Trudi leyó en sus ojos la mentira. "Dime la verdad—le exigió—; dime si eres casado." Robert comprendió que sería inútil mentir y confesó la verdad. Trudi se marchó de París, para refugiarse en Angers en casa de unos amigos. Pero en aquella voluntaria soledad que se impusiera, Trudi comprendió que no podría vivir sin Robert, que le escribía cartas estallantes de pasión, asegurándole que sólo a ella quería. Trudi volvió a París y escuchó estas palabras de Robert:

—Si me casé con Edith, que es ocho años mayor que yo, no lo hice por amor. Solamente le tenía afecto; se trataba, además, de una checa de raza judía que al casarse podía alcanzar la ciudadanía francesa. Quiero divorciarme de ella; pero, comprendo, necesito algún tiempo para convencer a Edith...

Trudi procuró por todos los medios que Robert cumpliera su palabra.

PERO EDITH VA A TENER UN HIJO

Trudi, en efecto, utilizó todas las armas de la seducción femenina. Se mostraba la mujer más apasionada del mundo; pero al día siguiente volvía a marcharse a Angers, obligando a Robert a ir allí y suplicarle que volviera. Tan segura estaba Trudi de su éxito final, que viajó con Robert a Austria y le presentó a su familia como su prometido oficial. Algo le preocupaba ver que Robert se mostraba a veces reticente; pero lo achacaba a su carácter débil e indeciso.

Y así las cosas, Trudi sintió como si un rayo le cayese cuando Robert le dijo:

—Creo que es necesario que te lo diga: Edith va a tener un hijo.

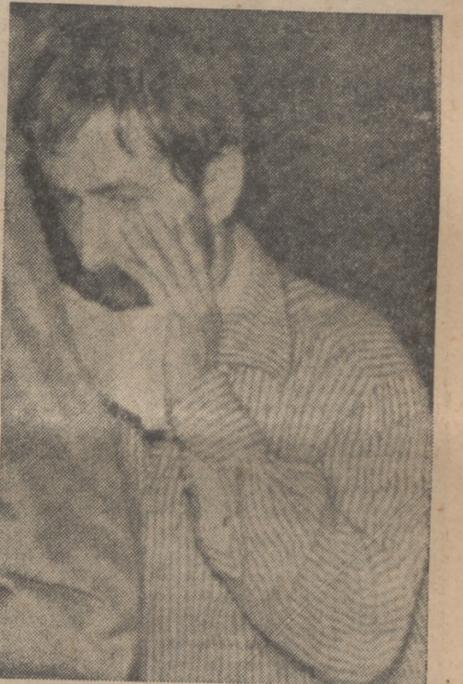
Al principio, Trudi no lo quiso creer; le pareció una broma de mal gusto. Pero Robert la convenció. Luego se dedicó a pasar día tras día por delante de la casa de Robert, esperando ver a Edith e insultarla. Por fin, un día se vieron frente a frente. Trudi insultó a grandes gritos a Edith; pero se vio de pronto en su verdadero lugar cuando Edith le contestó friamente:

—Yo soy una mujer de verdad. Estoy esperando un hijo.

Y en abril supo Trudi del nacimiento de un niño: François. Y en seguida empezó a comprobar que



Edith: esposa y víctima



Robert: jugó dos veces al buen samaritano

aquel hombre, al que creía ligado para siempre a ella y juguete de su voluntad, empezaba a separarse poco a poco de ella. Inventaba pretextos y pretextos para no pasar la noche con ella. Y Trudi sabía que se apresuraba a irse a casa, para estar cerca del bebé.

Trudi, que hasta entonces había procurado no tener hijos, trató desesperadamente ahora de tenerlos; pero le era imposible. Desesperada, en junio marchó a Austria y se puso en manos de un ginecólogo. Este le puso la verdad ante los ojos: como secuela de una operación sufrida a los veinte años, jamás podría tener hijos. Y desde ese momento, Trudi ha comenzado a odiar con rencor mortal al pequeño François, el hijo de "su" Robert y de Edith.

La paternidad había transformado a Robert. Edith apenas si podía salir. Robert le rogaba que el niño no estuviese nunca solo. Esto y escenas más íntimas que los amigos comunes—que ignoraban el terrible secreto—le contaban hacía hervir la sangre de Trudi. Sabía que ahora la cuna de François era el lugar donde Robert se pasaba horas y horas, feliz, contento.

Y Robert, Edith y el pequeño François salían ahora juntos todos los días.

EL ANUNCIO DE LA TRAGEDIA

Trudi los vio muchas veces. Creyó morir de envidia y de celos al ver cómo Edith empujaba orgullosamente el cochecito de François, con Robert a su lado.

Pero esto no quiere decir que el débil e indeciso Robert hubiese cortado sus lazos con Trudi, no. La seguía visitando. Pasaba algunas noches con ella. Pero Trudi sabía que ya no era el mismo ni igual su pasión, aunque todavía le sostuviese ese orgullo de tener una amante joven y hermosa. Pero ya no hablaba más de separarse de Edith...

Trudi se volvía de día en día más irritable y amargada. En sus accesos de cólera y celos se la oyó decir: "Un día voy a hacer algo terrible..."

Y ese algo terrible lo realizó por fin, en la noche del 4 al 5 de octubre, dejando en su casa, dormido, a su amante y dirigiéndose a casa de éste.

¿Qué demonio pudo poseer a esta mujer cándida y dulce durante el terrible tiempo de su asesinato a martillazos, seguido de doble estrangulación? ¿En qué medida es consciente? Se sabe que su declaración la formuló en tono tranquilo y calmado. Luego, la ha vuelto a repetir ante las autoridades. Ni su voz se quebró ni temblaron sus manos al detallar sus dos crímenes. Sonrió siempre a los policías. Subió tranquilamente a la furgoneta que la llevaría a prisión. Y se asegura que mientras se arreglaba maquinalmente los cabellos canturreaba muy bajito una canción de moda...

Trudi: sonriente, camino de la prisión

—Señor agente: ¿Podría usted indicarme el despacho del señor director de la Policía Judicial? La bella morena que se dirigía así al ordenanza del famoso Quai des Orfèvres—oficina central de la Policía de París—tenía una esbelta silueta, aún más pronunciada por el cinturón de su impermeable; un rostro angelical y una dulce voz, donde vibraba un acento extranjero.

El agente la encontró verdaderamente seductora y no pudo resistirse a seguirla con la mirada. La hermosa joven, después de recibir la indicación que pedía, se dirigió a la Prefectura. Al agente jamás se le habría ocurrido la idea de que aquella deliciosa jovencita era un monstruo que venía a confesar un crimen abominable.

El comisario divisionario, M. Poiblan, que la recibió a poco, no lo dudó; pero se sintió estremecido después de que la joven le dijera con el tono más natural y tranquilo del mundo:

—Acabo de asesinar a una mujer y a su hijo a golpes de martillo.

"REPITALO USTED, POR FAVOR..."

Monsieur Poiblan creyó primero encontrarse frente a una iluminada y rogó a su visitante que repitiese lo que acababa de decir. Ella lo hizo de muy buen grado, tras contestar a cuantas preguntas generales le hiciera:

—Mi apellido es Millbacher; mi nombre, Waltraud; Trudi, para los íntimos. Soy austríaca. Tengo veintisiete años y soy artista, pintora. Vivo en el número 9 de la calle de la Cour-des-Neuves, en el Distrito XX. Tengo un amante, Robert Laurent, que es arquitecto. El tiene treinta y seis años y está casado con una "vieja" de cuarenta y cuatro que es escultora y se llama Edith. Viven los dos en el número 28 de la calle de Franc-Bourgeois. Mejor debería decir que "vivían", porque ella, la "vieja", está ya muerta...

En este momento, el rostro angelical de Trudi se distorsionó de modo extraño y continuó su relato con voz rencorosa:

—Ella, la "vieja" Edith, ya no existe. Ya no puede quitarme a Robert. Esta noche le he destrozado la cabeza a martillazos. Si la hubiera oído supor delante, para protegerse... No parecía la misera mujer... Me gritaba: "¡No me mate! ¡Yo despareceré!" Me divorcié y Robert será sólo para mí y golpeado la cabeza... Pero quería estar segura de haberla matado. Y para ello rompí una sátena y con una tira la estrangulé... Me sentía fuerte, invencible, y apreté y apreté hasta sentirme segura...

—¿Y el niño...?—preguntó el comisario, que aún no quería creer lo que sus oídos escuchaban.

CONSEJO DE MINISTROS

QUINIENTOS MILLONES DE CREDITO PARA LOS AGRICULTORES AFECTADOS POR LA SEQUIA

30.000 viviendas construirá la Obra Sindical del Hogar

El Consejo de Ministros celebrado el pasado viernes en el palacio de El Pardo, presidido por Su Excelencia el Jefe del Estado, aprobó dos mociones presentadas por los Ministerios de Hacienda y Agricultura relativas a ayudas especiales a los ganaderos para paliar los daños originados por la persistente sequía. Se ha concedido un crédito especial de 500 millones de pesetas, a disposición del Banco de Crédito Agrícola, para otorgar, a través de sus entidades colaboradoras o mediante convenio y en colaboración con el Servicio Nacional de Cereales, préstamos a los ganaderos para la adquisición de piensos, con un período de amortización máximo de diez meses. El Servicio Nacional de Cereales, con cargo a dichos préstamos, facilitará los piensos necesarios y compensará el pago de los intereses y gastos que tales operaciones supongan.

El Gobierno aprobó también, entre otros importantes acuerdos, el envío a las Cortes de dos proyectos de ley sobre modificación de plantillas de la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil y de las Fuerzas de Policía Armada. A su vez, el

ministro de la Vivienda informó de las construcciones que desarrolla la Obra Sindical del Hogar y anunció que de aquí a fin de año está prevista la subasta de cerca de 30.000 viviendas.

El ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, puso de relieve, en la ampliación que hizo de la referencia oficial del Consejo, la aprobación del nuevo Convenio económico con la República Árabe Unida, que asciende a 35 millones de dólares y que es el primero firmado por el nuevo Gobierno, tras la muerte del Presidente Nasser. Hizo alusión, finalmente, el ministro a la solidez de nuestra balanza de pagos, fruto de estas tres concausas: a) el aumento de la exportación, que ha sido del orden de un 30 por 100 de crecimiento, lo que significa unos 300 millones de dólares en ingresos globales más que el año pasado; b) los ingresos por el turismo, que a fin de año supondrán otros 300 millones de dólares más que de capital, que serán, más o menos, los de otros años, y con los que se completan los 200 millones de dólares que presenta la balanza de pagos más que el año pasado.

«ALLENDE DESEA INCREMENTAR LAS RELACIONES CON ESPAÑA»

Declaraciones de Fernández de la Mora en Barajas

En las dos entrevistas mantenidas con el Presidente de Chile, el señor Allende expresó la voluntad clara y decidida de mantener las relaciones fraternales con España», dijo ayer el ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora, momentos después de su llegada a Madrid, procedente de Chile, donde asistió a la toma de posesión del primer mandatario de aquel país.

Entre otras entrevistas mantenidas destacaron las que sostuvo con el presidente del Congreso, con el ministro de Asuntos Exteriores; con el ministro de Agricultura, ex becario del Instituto de Cultura Hispánica y antiguo asesor de la reforma agraria cubana; con el ministro del Interior, hijo de españoles, y con el gobernador de Santiago de Chile, así como las mantenidas con diputados y senadores de diversas tendencias, entre ellos Ber-

nardo Levton, demócrata-cristiano, y otro senador, destacado comunista, de origen ruso.

INDUSTRIA ESPAÑOLA

Se refirió el ministro también a sus visitas a la colonia española en Chile, así como a diversos sectores de la industria electrónica, explicando que la presencia española en el campo de la tecnología chilena abarca el 70 por 100 de su maquinaria de precisión, procedente de nuestro país.

«Hace unos años —dijo— exportábamos peones; ahora, ingenieros. Chile considera a España como un país desarrollado.»

«La nota conmovedora del viaje —destacó el señor Fernández de la Mora— fue el cariño de los chilenos a la bandera española, que ondeaba en el coche oficial, y que fue siempre acogida con ovaciones y gritos de ¡Viva España!»

CONSAGRACION EN IBIZA



Ha tenido lugar en Ibiza la solemne consagración de monseñor Teodoro Ubeda Gramaje como obispo titular de Tumisuda y auxiliar de monseñor Francisco Planes Muntaner, obispo de Ibiza. El nuevo obispo se dirigió con el clero insular y el arzobispo de Valencia al altar de la Consagración, instalado en el paseo de Vara del Rey. La ceremonia fue presidida por el nuncio de Su Santidad en Madrid, monseñor Luigi Dadaglio. Unos cinco mil feligreses asistieron a ella, entre los que figuraban varios centenares de la archidiócesis de Valencia.

EL EX PRESIDENTE LLERAS RESTREPO, EN BARAJAS



«Vengo en viaje estrictamente privado y mi estancia en Madrid se prolongará sólo unas horas, pues seguiré viaje a Roma», declaró a su llegada a la capital española el ex presidente de la República de Colombia Carlos Lleras Restrepo. Se trasladaba a Roma con objeto de presidir la primera sesión del Comité que se había creado, por resolución de la Asamblea General de la F. A. O. (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura), para el estudio de la reforma agraria.

Durante su estancia en Madrid fue huésped del embajador de Colombia, Carlos Augusto Noriega, que formó parte de su gabinete como ministro.

CONCORDATO:

FIN DE LAS CONVERSACIONES A NIVEL DE EMBAJADORES EL GOBIERNO ESTUDIA EL ANTEPROYECTO

Han finalizado las conversaciones a nivel de embajadores llevadas a cabo para la revisión del actual Concordato entre el Estado Español y la Santa Sede. Dichas negociaciones, iniciadas hace varios años por la vía estrictamente diplomática, las han celebrado el embajador español cerca del Vaticano, Antonio Garrigues y Díaz-Cañabate, por parte española, y el secretario del Consejo de Asuntos Públicos de la Iglesia, monseñor Agustín Casaroli, por parte de la Santa Sede.

Actualmente, la redacción del anteproyecto de Tratado entre ambas potestades, que según parece está en la línea de las declaraciones formuladas por el ministro de Asuntos Exteriores, Gregorio López Bravo, en varias ocasiones, es objeto de examen por el Gobierno español, el cual tendrá que decidir sobre su conveniencia y aprobación, al igual que debe hacerlo la Santa Sede. Se tiene entendido, por otra parte, que el texto del anteproyecto es examinado por los Ministerios españoles a los que afecta y que son: Asuntos Exteriores, Justicia, Ejército, Educación y Ciencia y Hacienda.

ABSUELTOS LOS CONCEJALES VIGUESES ACUSADOS DE COHECHO

Diez concejales del Ayuntamiento de Vigo, a quienes el Ministerio Público acusaba de cohecho, han sido absueltos por el Tribunal de la Audiencia Provincial de Pontevedra. El fiscal, en la vista celebrada el pasado día 30, pidió para cada uno suspensión de cargo público y derecho de sufragio activo-pasivo, profesión y oficio y cinco mil pesetas de multa, además del comiso de las dádivas ocupadas —unas alhajas que una com-

pañía de transportes de viajeros les había regalado con ocasión de inaugurarse el servicio de autobuses y microbuses en Vigo por la empresa.

La sentencia absuelve a los procesados Jaime Alvarez Torreiro, José González Araujo, Darío Vila González, Severino Recondo Estévez, Carlos Fernando Espinosa Feljoo, Manuel Mariño Lado, Juan Manuel Novo Melón, José Portela Alvarez, Ricardo Ladero Ordóñez y Gonzalo Abundio Coello Cuadrado, del delito de cohecho, deja sin efecto el auto de procesamiento dictado contra los mismos y señala que se les haga entrega de los objetos que les han sido ocupados.

Del mismo delito de los anteriores se acusa al también concejal Jesús Lorenzo González. La vista de la causa contra éste no se celebró el citado día 30 por encontrarse enfermo.

ELECCIONES A CONSEJEROS LOCALES DEL MOVIMIENTO

Seiscientos cincuenta y nueve son los candidatos presentados para cubrir los trescientos veinte puestos vacantes de concejales locales del Movimiento que serán directamente elegidos por los vecindarios en las cincuenta capitales de provincia españolas el próximo 17 de noviembre, al cerrarse el plazo de admisión de candidatos, según informa la Delegación Nacional de Provincias de la Secretaría General del Movimiento. Las cifras totales suponen una media de más de dos candidatos por cada vacante en cada una de las cincuenta capitales de provincia.

A la cabeza figura Madrid, con cinco candidatos para cada uno de los puestos a cubrir.

LAS PRIMERAS NIEVES DEL AÑO EN ESPAÑA ACABAN CON LA SEQUIA DEL SIGLO

Las lluvias comenzaron a caer sobre gran parte de la Península al finalizar la semana anterior, lo que supondrá un importante alivio para la terrible sequía que el país viene soportando casi todo el año, con el consiguiente desnivel de agua en los pantanos, ocasionando en bastantes zonas graves daños para la ganadería y para los regadíos. Llueve en toda la mitad Norte, incluido Madrid, donde, la verdad sea dicha, sólo se han recogido algo así como cuatro gotas. En las áreas de la mitad Sur, Extremadura, Andalucía, la Mancha y región valenciana, las

precipitaciones han sido más considerables.

En los sistemas montañosos cayeron las primeras nevadas del año, de las que destacan catorce centímetros en Candanchú. En el puerto de Navacerrada, la nieve húmeda y blanda ha llegado a cubrir el terreno, seco y pelado en muchas vertientes.

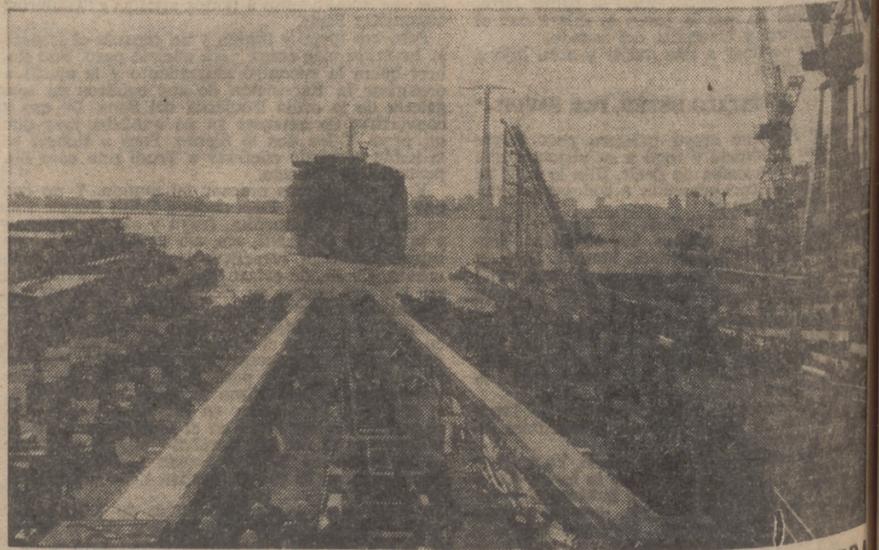
Las temperaturas han comenzado a descender, y lo harán, según pronóstico de los observadores, más acusadamente durante los próximos días, lo cual contribuirá a que sea mitigada, aunque muy ligeramente, la sequía de este año, considerado como el más caluroso y seco del siglo.

PRUEBA DEL AGUA COMO CARBURANTE

El día 23, en el pueblo de su inventor

«En principio he fijado para el día 23 de este mes, en mi pueblo natal de Valle de la Serena (Badajoz), la fecha de la prueba oficial de mi «generador de hidrógeno» ante las autoridades que deseen asistir», ha dicho el inventor Arturo Estévez Varela, autor del ingenio que, según él, hará que los coches puedan funcionar usando el agua corriente como único combustible.

Arturo Estévez ha encargado ya a una imprenta de Sevilla unas tarjetas de invitación para que una serie de personalidades y los representantes de los medios informativos más caracterizados del país asistan el día 23 —la fecha podría modificarse— a la prueba oficial y definitiva de su «generador de hidrógeno». Como es sabido, el invento de Estévez Varela consiste esquemáticamente en descomponer el agua en hidrógeno y oxígeno, de forma que el hidrógeno se utiliza, según su propia descripción, para accionar los motores de los coches.



ESPAÑA CONSTRUYE BARCOS PARA INGLATERRA

En la factoría de Matagorda (Cádiz) de Astilleros Españoles ha sido botado el petrolero «Halcyon-Skies», de 47.000 toneladas, construido para la compañía inglesa Court Line Limited. Actuó como madrina la señora Jannet Venus, esposa del director general de la citada compañía inglesa. En vez de la tradicional botella de champán, se estrelló contra la proa del buque una botella de vino de la tierra

ROMEO GORRIA, PRESIDENTE DE IBERIA



En el Instituto Nacional de Industria se celebró la Junta general extraordinaria de accionistas de Iberia, Líneas Aéreas de España, en la que ha sido designado nuevo presidente de la Compañía don Jesús Romeo Gorria, ex ministro de Trabajo y actual letrado del Consejo de Estado. Como vicepresidente de Iberia ha sido nombrado don Federico Noreña, director gerente, don Lázaro Ros, que continúa en el puesto, y director-gerente adjunto, don José Salud Insausti. Los nuevos cargos de Iberia celebraron después del acto de toma de posesión su primera reunión con el nuevo presidente, que llega a este cargo respaldado por la eficaz labor desarrollada en otros de notable responsabilidad política y social.

HOMENAJE A LABADIE OTERMIN



Don Francisco Labadie Otermin ha sido nombrado presidente de la Empresa Nacional de Artesanía, cargo en el que sustituye a don Alfredo Santos Blancos, recientemente designado presidente de las Minas de Almadén y Arrayanes. Con este motivo le ha sido ofrecido un homenaje al señor Labadie por parte de la Peña Manolín, compuesta de asturianos. Como se sabe, el señor Labadie Otermin es procurador en Cortes por Asturias y fue gobernador civil de Llerena, Tarragona y Oviedo.

NUMERO MIL DE «DIEZ MINUTOS»

El popular semanario de información general «Diez Minutos» ha lanzado estos días el número mil. Con tal motivo se han celebrado diversos actos en los que se ha puesto de relieve su salida ininterrumpida que hace veinte años.

ULTIMA SESION DE LA REUNION DE EL CAIRO

ACUERDO: UNA FEDERACION EGIPCIO-LIBIO-SUDANESA

Los Jefes de Estado de Egipto, Libia y Sudán comenzaron en la noche del domingo la última sesión de sus conversaciones para encontrar soluciones para resolver la crisis jordana y sus efectos sobre el frente oriental árabe.

El diario oficioso «Al Ahram» afirmó anteriormente que el dirigente guerrillero Yasser Arafat se reuniría con los tres Jefes de Estado para informarles sobre la situación jordana.

UNA FEDERACION EGIPCIO-LIBIO-SUDANESA

Egipto, Sudán y Libia han decidido formar una Federa-

ción que abarque a los tres países.

La decisión es anunciada por un comunicado hecho público al término de los cinco días de conversaciones entre los Presidentes Anwar-el-Sadat, de Egipto; Jeaafaz Ni-meiry, de Sudán, y Muamar Gadafi, de Libia.

En el comunicado se añade que los tres países habían decidido formar una presidencia mancomunada en forma de triunvirato compuesto por los tres Jefes de Estado. Se declara asimismo que los tres países han acordado formar un Comité Supremo de Planificación, un Consejo Nacional de Seguridad y diversos Comités para ayudar a la rápida cristalización de la Federación.

ROMA RECONOCE A LA CHINA COMUNISTA

En el Consejo de Ministros celebrado el pasado viernes en Roma se decidió el reconocimiento por el Gobierno italiano de la China comunista, tras haber sido concluidos los acuerdos entre las delegaciones de Italia y China Popular. Los textos han sido ya estudiados por ambos Gobiernos.

Se espera de un momento a otro la reacción del Gobierno de la China Nacionalista de Chiang Kai-Chek, dándose por descontado en los círculos diplomáticos que éste romperá las relaciones diplomáticas con Italia. La Embajada de Formosa ante el Quirinal tiene su se-

de en un piso de alquiler y por tanto no se dará en Roma un caso parecido al de París, donde la representación de Taipé ocupaba una sede que era antigua propiedad del Estado chino y de la cual hubo que desalojar a los diplomáticos de Formosa para dar paso a los de Pekín. En Canadá tampoco hubo problema, porque el embajador de China nacionalista, al intuir que el Gobierno canadiense estaba a punto de reconocer a la China Popular, vendió la sede antes de que se anunciase la ruptura de relaciones.

COMUNICADO OFICIAL

El Ministerio de Asuntos Exteriores ha hecho público el siguiente comunicado, por el que la República italiana reconoce a la República Popular China:

«De conformidad con los principios siguientes: respeto recíproco de la soberanía y de la integración territorial, no injerencia recíproca en los asuntos internos, igualdad y reciprocidad en los beneficios, el Gobierno de la República italiana y el Gobierno de la República Popu-

lar China han decidido reconocerse mutuamente, establecer relaciones diplomáticas con fecha 6 de noviembre de 1970 y proceder al recíproco envío de embajadores dentro del plazo de tres meses.

El Gobierno chino reafirma que Formosa es una parte inalienable del territorio de la República Popular China. El Gobierno italiano toma nota de estas declaraciones del Gobierno chino.»



DESPUES DEL RECONOCIMIENTO.—Aldo Moro, ministro italiano de Asuntos Exteriores, conversa con un periodista al salir del Consejo de Ministros que decidió reconocer a la China roja

DESPUES DE LAS ELECCIONES INTERMEDIAS

- El Senado mantiene —reducida— la mayoría demócrata.
- Pequeñas innovaciones en la Cámara Baja.
- Retroceso republicano en gobernaduras.

Las «midi-term elections», elecciones en la mitad del mandato presidencial, celebradas en los Estados Unidos para renovar un tercio de los miembros del Senado, la totalidad de los integrantes de la Cámara de Representantes y a treinta y cinco de los gobernadores, no han significado decisivos avances para ninguno de los dos partidos rivales, republicano y demócrata, en el Poder y en la oposición, respectivamente.

La campaña electoral que llevaron a cabo por todo el país los líderes del partido republicano (Great Old Party), el Presidente Nixon y el vicepresidente Agnew, tenía el claro propósito de conseguir la mayoría republicana en el Senado, en primer lugar, para neutralizar la fuerte oposición que en él se mantiene a los proyectos de la Administración. Para conseguir dicha mayoría republicana se precisaban, al menos, siete victorias. El avance se ha reducido a dos escaños para el partido.

En lo que a la Cámara de Representantes se refiere, aún han sido menores los cambios: casi podrían pasarse por alto, teniendo en cuenta que, hasta la fecha, existían cinco vacantes, que podrían considerarse repartidas como victorias, en definitiva, entre ambos partidos.

Más rotundo ha sido el fracaso de Nixon en lo que a las gobernaduras se refiere, al registrarse once victorias demócratas en otros tantos Estados, lo que supone un cambio notable de la anterior situación, o cuando menos, nivela las posiciones con un respetable beneficio para el partido demócrata. Esta victoria, se advierte, podría ser decisiva para el partido en las elecciones presidenciales de 1972, especialmente en lo que a los votos del Sur se refiere.

El cuadro esquemático del proceso electoral podría sintetizarse del siguiente modo:

	Composición anterior			Se elegían Victorias			Nueva comp.			
	R.	D.	R.	D.	R.	D.	R.	D.	Otros	
Senadores	100	43	57	10	25	12	21	45	53	2
Representantes	435	187	243	187	243	178	253	179	256	—
Gobernadores	50	32	18	24	11	12	20	21	29	—

ACUSADO.—Mohammed Feroz Abdullah, conductor de la Compañía de las Líneas Aéreas del Pakistán, que ha sido acusado del asesinato del ministro adjunto de Asuntos Exteriores de Polonia, Zyfrzyd Wolnisk, y otras tres personas más, registrado el día 1 en el aeropuerto de Karachi. Conducía el camión de equipajes que se abalanzó sobre un grupo de diplomáticos en la ceremonia de bienvenida al Presidente de Polonia

ORIENTE MEDIO

90 DIAS MAS DE TREGUA

Israel y Egipto aceptan la resolución de la ONU

Durante noventa días más los cañones continuarán silenciosos en Oriente Medio. Egipto e Israel aceptaron la Resolución de las Naciones Unidas, que plantea una nueva prórroga de noventa días y el inicio de las negociaciones. Egipto ha dicho que no permitiría otros tres meses de tregua sin que se iniciaran las negociaciones. Por su parte, Golda Meir explicó en Londres que esas conversaciones no iban a ser iniciadas por Tel-Aviv hasta que el Cairo retirase los misiles Sam de la zona del Canal.

EL VIETCONG, A MENOS DE 18 KILOMETROS DE LA CAPITAL DE CAMBOYA

Un portavoz gubernamental camboyano negó la veracidad de determinados rumores relativos a que las tropas comunistas habían reconquistado la ciudad de Preak Tameak, reducto clave del perímetro defensivo de Phnom Penh, a 18 kilómetros de la capital.

Esa misma fuente admitió que las fuerzas del Vietcong habían avanzado más allá de Preak Tameak, encontrándose la capital camboyana dentro del radio de acción de los cohetes comunistas.

En la zona de Taing Kauk, a 80 kilómetros de Phnom Penh, una división de Infantería gubernamental está desarrollando una labor de «limpieza», teniendo como fin la preparación de una nueva ofensiva. Nueve batallones atacaron la pasada semana al sudeste de Taing Kauk. Todas estas operaciones responden a la reanudación de una acción dirigida hacia el Norte y cuyo objetivo es Kompong Thom.



UN HOMBRE, UN NOMBRE

HAILE SELASSIE

La visita a Roma del Negus de Etiopía pone en primerísimo plano de actualidad su figura. Nació el 23 de julio de 1892 en la provincia de Harar. Su padre fue el Ras Makonnen, primo del Emperador Menelik II y nieto del Rey Sahle Selassie.

La dinastía dice tener su origen en el año 980 antes de Cristo, con el nacimiento de Menelik I, hijo de Salomón y la Reina de Saba, y haber permanecido en el trono desde entonces con una interrupción entre los siglos X y XIII de la Era Cristiana.

El Emperador casó el 30 de junio de 1911 con Menen y tuvo seis hijos, de los cuales un hijo y una hija viven. Fue educado privadamente en Etiopía con un jesuita como preceptor. Su primera lengua fue el francés, y fue nombrado gobernador de la provincia de Harar a muy temprana edad, a la muerte de su padre.

Se le nombró regente de la Emperatriz Zaudutu en 1917, a la muerte de la cual se le nombró Emperador, Rey de Reyes, con el nombre de Haile Selassie, que significa El instrumento y poder de la Trinidad. El año 1923 Etiopía fue admitida como miembro de la Sociedad de Naciones. En 1924 viajó por primera vez al extranjero, iniciando un programa de modernización en su país. Se le coronó Emperador en Addis Abeba el 2 de noviembre de 1930. El 16 de julio del mismo año otorgó la primera Constitución escrita al país. Sus programas de modernización fueron interrumpidos en octubre de 1935 por la invasión italiana; presentó el caso a la Sociedad de Naciones y se exilió en Inglaterra. El 5 de mayo de 1941 volvió a entrar en Addis Abeba al frente de las tropas de resistencia etíopes y de las tropas británicas que habían luchado viniendo del Sudán. Uno de sus primeros actos fue una proclama al pueblo prohibiendo los actos de venganza contra los italianos. Etiopía es miembro de las Naciones Unidas y sede de la Comisión Económica para África, así como también de la Organización de la Unidad Africana. Una de sus grandes preocupaciones actuales es el logro de la paz en el Oriente Medio.



7 FECHAS DEL MUNDO

MARTES 3.—Estados Unidos ha elegido hoy un tercio del Senado, toda la Cámara de Representantes y 35 gobernadores.—Ayer murió el ex arzobispo de Boston, cardinal Richard Cushing, de setenta y cinco años de edad.—En el aeropuerto de Karachi, un camión se precipita sobre la Delegación polaca, presidida por el mariscal Spilchaski, Presidente de Polonia. Este pudo salvarse gracias a que el cónsul polaco le dio un empujón, quitándole del alcance del vehículo. Murió en el incidente el viceministro polaco de Asuntos Exteriores, Zyfrzyd Wolnisk.—Mahmoud Fawzi, primer ministro de Egipto, ha declarado en El Cairo: «La ignorancia, no Israel, es la auténtica amenaza de Egipto.»

MIERCOLES 4.—El Gobierno conservador británico ha dado a conocer sus puntos de vista para una resolución de la crisis de Oriente Medio. En éstos se fija como postura británica la de devolución de los territorios árabes ocupados.—En Francia suben las tarifas postales, la gasolina y el pan y desde primero de año aumentará también el precio del Metro.—Blas Alonso Riaño, del grupo de oposición Alianza Nacional Popular de Colombia, reapareció en su residencia veinticuatro horas después de que sus familiares anunciaran que había sido secuestrado.

JUEVES 5.—Pablo VI envió al presidente de la Asamblea General de la ONU, Edward Hambro, un telegrama en que pide su influencia para lograr la reconciliación y «entendimiento y seguridad para todas las naciones de Oriente Medio». No se excluye la posibilidad de que la Comisión parlamentaria para Asuntos Exteriores de Viena se haya ocupado en su reunión celebrada ayer de las relaciones diplomáticas con China comunista.—Los ministros de Defensa de ocho naciones de la OTAN llegaron a un acuerdo sobre directrices políticas para uso de minas nucleares en territorio europeo, según el anuncio hecho público después de la reunión nuclear de alto nivel mantenida en Ottawa.

VIERNES 6.—El general William Momyer, comandante en jefe de los escuadrones de aviones de combate del Mando Aéreo Táctico estadounidense, ha dicho que pueden estar listos para entrar en acción en cualquier puesto del Globo. En setenta y dos horas, Estados Unidos tendría 1.400 nuevas Bases en el extranjero.—

Veintidós millones y medio de personas han muerto desde el estallido de la revolución rusa como consecuencia de la política de terror seguida en la URSS, según revela una Comisión del Senado USA a la vista del estudio confeccionado por Robert Conquest para el Subcomité senatorial de Seguridad Interna.

SABADO 7.—Se han producido enfrentamientos entre guerrilleros palestinos y fuerzas del Ejército en la capital jordana. La lucha más violenta se produjo en el sector de Haouz. En la relación de los hechos—dada por Radio Amman—no se reconoce que los «agresores» fueran guerrilleros palestinos, sino «individuos de paisano».—La Policía de Investigación del Perú detuvo al ciudadano chileno Julio Eduardo Fontecillas Rojas, cuñado del general Roberto Viaux, inculcado de homicidio intencionado contra el general Schneider.—Cuatro abogados y cuatro periodistas de Guanabara (Brasil) han sido detenidos en Río de Janeiro como sospechosos de subversión.

DOMINGO 8.—El general Rohon, según ha dicho el ministro ecuatoriano de Defensa Nacional, Acosta Velasco, no está detenido. «Está vigilado hasta que concluya la investigación sobre el secuestro de que fue víctima el 27 de octubre.»—Ciento cuarenta y cinco jueces han sido expulsados en Praga por «derechistas, oportunistas y revisionistas», según el ministro de Justicia checoslovaco. Esta purga supone el 13 por 100 del cuerpo judicial del país.—Leila Jaled, que participó en dos secuestros de aviones, y dos colegas suyos han tomado el mando del FPL de Palestina, en sustitución de Georges Habache, según informa una publicación de Beirut. Por su parte, un portavoz del FLP dijo que «todo era falso».

LUNES 9.—Hilgard Muller, ministro de Asuntos Exteriores de África del Sur, resalta que las recientes declaraciones de dirigentes africanos respecto a África del Sur indican la necesidad de un espíritu nuevo en el Continente, propiciador del diálogo.—Han entrado en vigor las reformas constitucionales impulsadas en Chile por el anterior Presidente, Frei. Permiten el derecho de voto para los mayores de dieciocho años y los analfabetos. También el Presidente podrá ausentarse del territorio nacional por un período de quince días sin autorización del Parlamento. Y los ministros, por un período inferior a diez días.

GAÑE HASTA 3.500 PESETAS A LA SEMANA reparando coches. Hacen falta «buenos mecánicos».

En poco tiempo, Vd. dominará los secretos del automóvil, estudiando en su propia casa el curso de:

MECANICO DE AUTOMOVILES

por correspondencia, del Centro de Estudios CEAC

Escriba hoy mismo o envíe este cupón a CEAC Aragón, 472, Depto. F.30 Barcelona-13.

Don _____
 Domicilio _____
 Población _____ Dto. Postal _____
 Provincia _____

Desea recibir información gratuita sin compromiso sobre su curso de MECANICO DE AUTOMOVILES

ALARMA EN LOS AEROPUERTOS

Se anuncia una nueva ola de terrorismo contra aviones

Con objeto de contrarrestarla, una nueva ola de terrorismo aéreo ha sido anunciada por los servicios de seguridad de la organización internacional de Aviación Civil a las autoridades de los principales aeropuertos del mundo. Los jefes de campo de las diversas aerolíneas han sido alertados en el sentido de que deben ordenar a los empleados retirar con cuidado y sin ningún tipo de manipulación los pequeños objetos que queden olvidados en las aeronaves.

Según parece, dificultados actualmente los clásicos sistemas de piratería aérea al haberse perfeccionado los controles de pasajeros y equipajes por las autoridades aeronáuticas, organizaciones terroristas han puesto a punto ingenios explosivos de gran poder, enmascarados en objetos de uso personal aparentemente inocuos, como pueden ser polveras de señoras, barras de lápices de labios, bolígrafos y otros diversos admiñicados. Ya han sido detectados ingenios de este tipo en algunos aviones comerciales de diversos países americanos según se desprende de la alerta difundida por la O. A. C. I.

AHORCADO EN MONTREAL



La impresionante foto es la de un joven de veinticuatro años de edad (Blouson Noir, de los que se desplazan siempre en motocicleta) hallado colgado de un árbol en el cementerio de Rivieres-Prairies, cerca de Montreal. Dos niños se encontraron el macabro cuadro. El joven ahorcado tenía las manos atadas a la espalda con una cadena y su cabeza estrangulada con la cuerda que pendía de la rama del árbol.

Según la Policía, que investiga el caso, han sido halladas en dicho cementerio huellas de varias motocicletas, lo cual hace suponer que se trata "de un arreglo de cuentas" entre dos grupos rivales de Motards (jóvenes pertenecientes a bandas de delincuentes cuyo atavío es siempre negro). La víctima llevaba pantalones, camisa y zamarra de cuero negros, así como una cruz de hierro al pecho.

CRONICA NEGRA DE LA CARRETERA

- ◆ FATAL ACCIDENTE AL VICARIO EPISCOPAL DE VICH.
- ◆ UN AUTOBUS SE PRTCPITA AL FONDO DE UN BARRANCO.
- ◆ CINCO MUERTOS EN MADRID Y GIJÓN.

Víctima de un accidente de circulación ha fallecido el vicario episcopal de la diócesis de Vich, Felipe Font Recorda. El vehículo, un turismo, se salió de la calzada en el término de San Juan de Torruella, al tomar una curva, cayendo al río Cardoner. La noticia ha producido general consternación en Vich, donde el extinto era muy apreciado en todos los medios sociales. El vicario era oriundo de Torelló, en la provincia de Barcelona, donde había nacido el 15 de octubre del año 1914.

Informes llegados a Manila señalan que el autobús dio varias vueltas antes de estrellarse en las proximidades de una aldea de montaña en la provincia de Zamboanga del sur.

rismo M-741843, que conducía don Antonio Mandelón López.

Dos ancianos, súbditos belgas, resultaron muertos en accidente de circulación al colisionar el coche en que viajaban cerca de El Molar (Madrid). Las víctimas son Henry Fernand de Nayen, de setenta y tres años de edad, y doña Elizabeth Bouyard, de setenta y cuatro. El primero conducía el coche 8-KW-33, y a la altura del kilómetro 38 de la carretera Madrid-Irún chocó contra el camión J-34.777 que conducía José Damas Garrido. Este vehículo colisionó también, como consecuencia del choque, contra el tu-

Tres muertos ha sido el balance del accidente de tráfico ocurrido al colisionar un coche ligero con un camión en la carretera de Candás a La Granja, en Gijón. El accidente se produjo cuando el turismo chocó violentamente en dirección contraria con un camión, resultando muertos los tres ocupantes del automóvil.

EN LAS PALMAS

UN PADRE MATA A SU HIJA DE TRES AÑOS

En Las Palmas de Gran Canaria se ha producido un suceso que ha conmocionado a todo el vecindario. Valentín Rodríguez Santana mató a su hija de tres años y acometió con la misma navaja que a su hija a su suegra y a dos cuñadas, a las que hirió. Seguidamente se dio a la fuga, pero fue detenido por

un policía municipal. Valentín está separado de su esposa, Concepción Pérez Suárez, pero solía visitarla para llevarle golosinas a su hija, con la que se entretenía jugando. La esposa ya había solicitado en anteriores ocasiones la presencia de un guardia ante los escándalos que provocaba el marido.

TRAFICO DE NIÑOS EN URUGUAY

Puede ser «punto clave» de una organización mundial

Una denuncia del periódico «Ya», de Montevideo, denuncia que Uruguay puede ser «punto clave» para las operaciones de una organización mundial que se dedica a la compra y venta de niños en todas partes del mundo. El procedimiento que siguen es robarlos en los hospitales haciéndolos pasar por muertos y vendiéndolos posteriormente a precios cercanos a los 1.500 dólares (105.000 pesetas). El citado diario indica, además, que un periodista fue amenazado de muerte cuando investigaba el caso. Las investigaciones realizadas por los servicios de la Internacional Press Corporation, pueden permitir demostrar la existencia de esa organización, en la cual se encontrarían comprometidos médicos y profesionales de Argentina, Brasil y Uruguay.

El punto más interesante de la investigación del I. P. C. es sin duda el capítulo de conclusiones donde se reseña: «De los nacimientos que se producen en la Argentina el 30 por 100 son ilegítimos de acuerdo con las últimas estadísticas del departamento especializado de las Naciones Unidas. De este porcentaje de bebés, casi una tercera parte es vendida a matrimonios sin hijos, tanto con residencia en el país como en el exterior. El 50 por 100 de las jóvenes argentinas que llegan del interior a la capital, están embarazadas y hacen el viaje para ocultar esta situación a sus familias o por intolerancia de éstas. Muchas madres son los más fáciles objetivos para los comerciantes de vidas humanas. Falta un control adecuado en las clínicas y hospitales especializados en ginecología y pediatría, alta también supervisión e inspección más frecuentes en los registros civiles y en las fronteras, lo que facilita este tipo de maniobras. En el Uruguay, pese a sus 250.000 abortos anuales (25 por 100 de la población), parece ser que también se realiza la venta a matrimonios locales y en especial a parejas de los Estados Unidos.»

EL INCENDIO DE GRENOBLE SE PRODUJO POR UNA CERILLA

Un joven la arrojó encendida sobre una silla de plástico



Procesión organizada hacia el cementerio de Saint Laurent Du Point, donde fueron enterradas las víctimas del incendio de la sala de baile 5-7. Constituyó, como se ve en la foto, una impresionante manifestación de dolor popular

A través de la investigación efectuada se ha podido confirmar que el incendio que ocasionó la tragedia en el salón de baile de St. Laurent Du Pont, en Grenoble, fue provocado por un joven que arrojó una cerilla encendida sobre una silla recubierta de plástico. El joven que provocó el incendio pereció en el mismo y no ha podido ser identificado. Dos testigos señalaron ante la Comisión investigadora que algunos muchachos trataron de extinguir el fuego provocado por la cerilla, pero que no lo lograron.

El Consejo municipal de Saint Laurent Du Pont, así como otros cinco alcaldes del cantón de Saint Laurent, han dimitido de sus funciones a fin de solidarizarse con el alcalde depuesto de sus funciones por acuerdo del Consejo de Ministros. Como medida preventiva, el Consejo de Ministros suspendió temporalmente de sus funciones a Pierre Perrin, alcalde de Saint Laurent Du Pont. Tras la reunión de los alcaldes del cantón de Saint Laurent Du Pont han presentado sus respectivas dimisiones los alcaldes de Saint Joseph-des-Rivieres, M. Charrière; de Saint Pierre-De Chartreuse, M. Merlino; de Saint-Pierre-Dentremont, M. Jacque; de Saint-Christophe-Surguliers, M. Bellet, y de Entre-Deux-Guiers, M. Rey. También se ha solidarizado con el alcalde suspendido el Consejo municipal de Saint Laurent Du Pont.

Todos los responsables de la región estiman que el alcalde dimisionado no disponía de medios de control con los que haber podido evitar que se produjera tan tremenda catástrofe.

Error médico en Argentina

UN HOMBRE, ENTERRADO VIVO

La autopsia del cadáver determina la muerte por asfixia

La intransigente actitud de un médico en la ciudad argentina de Mendoza ha ocasionado, según todos los indicios, la muerte de un hombre que fue enterrado vivo. Mario Aldo Lucero, de treinta y tres años, casado, acudió el pasado miércoles a una sala de primeros auxilios del Sindicato de Empleados Municipales, donde le pusieron una iyección. A los tres o cuatro minutos el paciente quedó completamente paralizado. Cuatro horas después, el doctor Padilla afirmó que estaba muerto y le hizo entregar a sus familiares colocado en un ataúd.

Cuando estaban a punto de conducirlo al cementerio, alguien creyó advertir que Mario movía los ojos. Le colocaron un espejo junto a los labios y el cristal se empañó. Otro médico, el doctor Montenegro, fue consultado por teléfono sobre el caso. El facultativo aconsejó que se le hicieran masajes mientras llegaba. Cuando los familia-

res sacaron el cuerpo del féretro, aquél tenía una temperatura normal y parecía reaccionar ante los masajes que se le practicaban.

Al enterarse de las novedades el doctor Padilla se personó en el edificio, haciendo colocar el cuerpo nuevamente en la caja fúnebre e impidiendo la entrada del doctor Montenegro en la estancia, argumentando razones de ética y afirmando que era su función profesional como para saber cuándo una persona estaba muerta. A continuación ordenó cerrar el ataúd y continuar el sepelio. La familia del «muerto» pidió entonces al Departamento de Criminología se realizara la autopsia del enterrado. Se comprobó que Mario A. Lucero había fallecido por asfixia y se inició la correspondiente investigación. Se espera que el médico causante del supuesto fatal error sea detenido y acusado de homicidio.

INGIRIERON ESTRICNINA MUEREN CINCUENTA NIÑOS EN LA INDIA

Cinco niños han resultado muertos, envenenados misteriosamente, en la localidad india de Punjab y su región. El Gobierno de Punjab ha ordenado una amplia investigación en torno a las muertes de 25 niños de Nueva York 400 kilómetros de Nueva Delhi ocurridas desde el pasado sábado, y de otras 25 de la misma provincia.

Según se informa, los médicos que atendieron a las víctimas han declarado que todos los niños muertos mostraban síntomas de haber resultado envenenados por estricnina.

REGALAMOS CUATRO NOVELAS atayentes y sugestivas y el libro "TRAFICO DE MUJERES" (LA TRATA) comprando

VIDA CONYUGAL Y SEXUAL

por el Doctor F. COROMINAS Presidente de la Academia de Medicina y V. MORAGAS ROGER

LA OBRA DE LA VIDA SEXUAL con las **TABLAS DE OGINO** para la Regulación de Nacimientos

Principales temas de la obra: Nacimiento. Virginidad. Pureza. Psicopatía sexual. Amor Matricado. Poliandria. Poligamia. Matrimonio. Hay que avisar a los hijos. Ignorancia sexual. Pubertad. Juventud. Frecuencia. La fatiga física. Impotencia masculina y femenina. Estados transitorios. Frigidez. Enfermedades. Tablas de días fértiles. Método Ogino-Knaus. Abortos. Cuidados recién nacidos. Manías seniles. El parto sin dolor, etc

¡LA UNICA OBRA QUE TRATA CON DIAFANA CLARIDAD, BAJO REVISION RELIGIOSA, TODOS LOS PROBLEMAS SEXUALES!!

400 páginas · Con grabados y dibujos

Encuadrada en tela y oro, con sobrecubierta plastificada

PRECIO: 190 PESETAS (más 18 pesetas de gastos)

Solicite "VIDA CONYUGAL Y SEXUAL", a reembolso de 208 pesetas, acompañada del REGALO de CUATRO NOVELAS SUGESTIVAS (que valen 65 pesetas), con argumentos atrayentes, modernos y realistas, y el libro (que vale 125 pesetas) titulado "TRAFICO DE MUJERES" (LA TRATA). Documentadísima obra que explica cómo aún hoy, en 1970, excepto en España y algún otro país, se comercia con el denigrante cambalache de la trata de blancas.

D. Calle Población Prov. Además REGALAMOS un libro de chistes titulado "CHISTES ILUSTRADOS MUNDIALES". Repleto de grabados, con los mejores chistes gráficos de Europa y América.

Y aún le enviaremos otro libro de risa: "NUEVAS HISTORIETAS DE RODRIGUEZ Y VIUDOS DE VERANO". ¡Miles de carcajadas! Con las más graciosas historietas y chistes que sobre "Rodríguez de verano" se han contado. ¡Humor! ¡Picardía! ¡Hilaridad! Con Dibujos.

Y por último le REGALAREMOS "EL CALENDARIO DE LA LIGA", para que le ayude en sus quinielas (7P)

Rellene este cupón con MAYUSCULAS y envíelo a SELECCIONES CRISTINA — Dpto. 11.º Calle de ARAGON, número 387. — BARCELONA-13

**Casi todo,
CRIMEN**

MATÓ AL HOMBRE QUE HABÍA DESTRUIDO SU FELICIDAD

Los remordimientos no la dejaban vivir
ANDREE JOUVIN DISPARO DOS TIROS A QUEMARROPA SOBRE SU SEDUCTOR

Su patética verdad hizo que el juez le impusiera la pena mínima



Andrée Jouvin, la joven esposa que no pudo guardar el secreto de su debilidad



Victor Montebault, el seductor y víctima de una esposa comida por el remordimiento



El día de Navidad, tradicionalmente dedicado en todo el mundo a la concordia y la buena voluntad entre los hombres, ha sido, sin embargo, testigo de crímenes históricos. Uno de ellos, ocurrido en el norte de Francia, es el que vamos a relatar hoy.

HE MATADO A UN HOMBRE.

En la tarde de aquel día, una mujer detuvo su coche ante una comisaría de Policía de Condesur-Noireau y penetró en la misma, declarando al primer agente que salió a su encuentro: —He matado a un hombre.

Fue advertida, antes de que continuase, de que tenía derecho a guardar silencio hasta que no viese a su abogado, pero ella no quiso esperar. Parecía como si tuviera prisa por aligerar su pecho de una pesada carga, e inmediatamente hizo una minuciosa declaración de lo ocurrido.

Se identificó como Andrée Jouvin, de veintidós años, casada con Bernard Jouvin, existiendo del matrimonio dos hijas gemelas de cuatro años. Como se ve, Andrée y Bernard se habían casado muy jóvenes, cuando ella sólo tenía dieciséis años. Quizá habían llevado a un matrimonio tan precoz las circunstancias poco afortunadas de su infancia. Había quedado huérfana de padre y madre siendo aún muy pequeña, a consecuencia de un accidente automovilístico en que los dos habían hallado la muerte.

Fue recogida entonces por un tío, que aunque teniéndole afecto, le hacía sentir de vez en cuando que era en su casa una intrusa. No es extraño, pues, que cuando conoció a Bernard se enamorase fulminantemente de él. Como el muchacho también demostró hallarse enamorado de ella, no tardó en pedirle en matrimonio. Se casaron en 1964, yéndose a vivir a Condesur-Noireau, cerca de la fábrica donde Bernard trabajaba.

CINCO AÑOS DE FELICIDAD

Un año después de su unión nacieron las gemelas Nathalie y Sabine, y con este acontecimiento se colmó la felicidad del matrimonio Jouvin.

Fueron cinco años de dicha casi perfecta. Andrée se reveló como una magnífica ama de casa. Tenía el hogar siempre impecable, y por la noche, antes de que Bernard regresara del trabajo, encontraba siempre sus momentos para cambiarse de vestido y arreglarse, de tal manera que aparecía ante él cuando llegaba bella y radiante. Pero ocurrió un día que Bernard llevó a la casa a un compañero de trabajo con quien había hecho amistad: Victor Montebault, de treinta y siete años, casado y padre de tres hijos. Mientras Andrée preparaba unas bebidas y algo de picar, Victor no la perdió de vista, y después dijo a Bernard: —Palabra de honor, Bernard, tienes una mujer verdaderamente bellísima. Si yo estuviera en tu lugar estaría junto a ella todo el día. Ni siquiera iría a trabajar, por miedo a que alguno me la quitara.

—Antes tendría que pasar sobre mi cadáver—respondió Bernard solemnemente.

tor. El hombre se comportaba correctamente, limitándose a hacerle ciertos cumplimientos y decirle frases gentiles, que quizá inconscientemente Andrée aceptó la situación sin sentirse en ningún momento culpable.

Sólo en una ocasión Montebault se atrevió a ir más allá de su habitual galantería, aprovechando un momento en que Bernard había ido a la cantina a buscar una botella. Andrée le paró en seco diciéndole:

—No perteneceré nunca a un hombre que no sea mi marido. Y si otra vez me haces una propuesta semejante se lo diré a Bernard.

La actitud de Andrée era tan terminante, que en lo sucesivo Victor se mantuvo dentro de la más escrupulosa corrección, sin osar en modo alguno traspasar los límites estrictos de la más inocente amistad.

Así llegó el día 10 de diciembre de 1969.

UN MOMENTO DE DEBILIDAD

Aquella mañana, Andrée se había levantado muy pronto y, aún en camisón, se dispuso a preparar algo de comer para Bernard, que aquella semana hacía turno de noche en la fábrica y no tardaría en llegar. A poco

o oyó ladrar el perro, y en seguida llamaron a la puerta posterior. Era Victor:

—Mi mujer duerme todavía y no me ha hecho el café—dijo sonriente—. ¿Serías tan amable de ofrecerme una taza?

Andrée le hizo pasar y le ofreció el café. Mientras él lo tomaba a pequeños sorbos le dijo:

—Estás verdaderamente bellísima esta mañana.

Los acontecimientos sucedieron como en un sueño, y Andrée, como hipnotizada, no supo resistir al acoso del hombre. Poco después, éste salía de casa sin saber que había consumado la causa de la tragedia que iba a destruir dos familias: la suya propia y la de los Jouvin.

LA DRAMÁTICA NOCHE BUENA

Los quince días siguientes fueron una verdadera tortura para Andrée, a quien los remordimientos no dejaban dormir en paz. Muchas veces pensó confesar la verdad a su marido, pensando que la perdonaría y que todo volvería a ser como antes, olvidando aquel momento de estúpida e incomprensible debilidad que jamás volvería a repetirse. Pero, por otra parte, cuan-

do ya se hallaba dispuesta a hablarle, siempre se detenía temerosa por su temperamento enormemente celoso y posesivo.

Así llegó la Nochebuena, y aparentemente todo era felicidad en el hogar de los Jouvin. El matrimonio preparaba el árbol y los regalos que en él disponían para toda la familia, pero la joven esposa se sentía más desgraciada que nunca. ¿Iba a dejar pasar aquella fecha sin descargar su conciencia? Seguir ocultando la verdad a Bernard le parecía como un pecado renovado cada día, y por otra parte la atormentaba la posibilidad de que él no la perdonase y su matrimonio quedara destruido para siempre.

Al fin, cuando faltaban exactamente dos minutos para la media noche del 24 de diciembre, Andrée se decidió súbitamente y llamando a su marido le contó precipitadamente todo lo ocurrido entre ella y Montebault.

Antes de que terminase de hablar Bernard se derrumbó en una butaca y se puso a llorar. Andrée, arrojándose junto a él, le imploró perdón con las frases más emotivas que pudo encontrar en aquellos dramáticos momentos. Esperaba que él la consolara, otorgándole su perdón, y que todo podría comenzar

de nuevo, que podrían reencontrar la felicidad perdida.

«¡NO QUIERO SABER MAS DE TI!»

Bernard no reaccionó de esta manera, sino como también había temido tanto la joven esposa. Levantándose de la butaca, dijo a su mujer con la voz de un juez que pronuncia una sentencia de muerte:

—No te perdonaré nunca, Andrée. ¡Nunca, nunca, nunca! Entre nosotros todo ha terminado. Nuestro matrimonio está destruido. Has arruinado mi vida y la de nuestras niñas. ¡No quiero saber más de ti!

Rápidamente giró sobre sus talones y se dirigió a la alcohola matrimonial, desde donde aún le gritó:

—¡Y no se te ocurra venir a mi casa nunca más!

Aquella noche Andrée durmió en el suelo, si es que puede llamarse dormir a su vigilia atormentada y sin esperanza. Por la mañana, durante el desayuno, Bernard se fingió alegre para no turbar la alegría de las pequeñas, que ya tenían en su poder los juguetes hallados en el árbol para ellas. Pero en cuanto las niñas se fueron a su habitación para jugar con ellos, Bernard dijo a su mujer:

—Hoy es Navidad y no quiero

echar a perder la fiesta a las niñas. Haremos como si nada hubiese ocurrido e iremos a comer a casa de los tíos, como teníamos proyectado. Pero mañana mismo te vas de casa. No me interesa adónde, siempre que sea lejos de aquí.

DOS TIROS A QUEMARROPA
Y efectivamente fueron a comer a casa de los tíos, aunque aquella comida fue un auténtico infierno para Andrée.

Apenas le fue posible, alegó una excusa cualquiera y salió a la puerta de la casa. Allí delante había aparcado un automóvil de un amigo de los tíos que acababa de regresar de una partida de caza, sobre cuyo asiento posterior vio Andrée una escopeta de dos cañones.

Subitamente tomó la terrible decisión. Abrió la portezuela, se apoderó del arma, la cargó y, tomando su automóvil, corrió a casa de los Montebault. Victor no se hallaba en casa. Le esperó en la calle, apoyada en el coche y disimulando bajo el abrigo la escopeta. Montebault tardó pocos minutos en llegar. Cuando vio a Andrée su rostro se iluminó, con una sonrisa no exenta de malicia.

—Feliz Navidad, querida mía—dijo a la desdichada Andrée—. ¿Qué buen viento...?

No pudo terminar la frase. Andrée levantó la escopeta, apuntándole al pecho y disparó los dos proyectiles que llevaba en las recámaras a quemarropa. Sin detenerse siquiera a echar una ojeada a su víctima, Andrée subió de nuevo a su coche y se dirigió a la más próxima comisaría de policía, donde se entregó de la manera que hemos visto al comienzo de este relato.

LA PENA MAXIMA

Durante todo el tiempo que permaneció en prisión a espera de ser juzgada, Bernard no le hizo una sola visita ni dio señal alguna de vida. Parecía que no existiera más en la vida de Andrée. Cuando la joven esposa compareció ante los jueces, el fiscal pretendió hacer valer su tesis de que había matado a Victor Montebault porque éste se había cansado de ella y la había abandonado. Pero la patética versión de los hechos que hizo una vez más la acusada tenía tal fuerza de verdad que el juez se inclinó a aceptarla en su totalidad. Y al resumir la causa, el magistrado se manifestó en los siguientes términos:

—Todo lo que se ha dicho durante este proceso me lleva a concluir que la imputada ha dicho la verdad. Pero esto no la absuelve de la culpa de haber matado a un hombre. Esta culpa puede ser mitigada por las circunstancias, pero no condonada. La imputada, por lo tanto, es condenada a cinco años de cárcel. El mínimo consentido por la ley en estos casos.

En el silencio que siguió a estas palabras del juez se elevó en la sala la voz de Bernard Jouvin, presente entre el público, dirigiéndose a su mujer:

—Cuando saigas de prisión, vuelve a casa. Trataremos de comenzar de nuevo nuestra vida juntos. Intentaré olvidar y perdonar.

La concurrencia estaba a punto de derrumbarse en aplausos cuando Andrée respondió, con voz tranquila:

—Es demasiado tarde, Bernard. Cuando era débil y estaba vendida fue a ti y me rechazaste. Tenía necesidad de tu fuerza de tu ayuda y de tu protección. No me diste nada. Ahora es demasiado tarde. No quiero verte más.

Y serenamente salió de la sala entre dos gendarmes.

UNA CORTE DISCRETA

Desde aquel día, sin embargo, Andrée se vio sometida a una discreta corte por parte de Vic-

FECHAS

COLUMNA SONORA

Por espacio de tres días consecutivos, el estadio de Maracanã, colindante con el famoso campo de fútbol de Maracanã, ha sido escenario de la quinta edición del Festival Internacional de la Canción de Río de Janeiro, importante manifestación musical en la que anualmente se dan cita destacados intérpretes y nuevos valores de la canción internacional.

— El primer premio de este V Festival Internacional de Río fue conseguido por el representante argentino PIERO, con su canción «Pedro Ninguem». Por su parte, la yugoslava RADOYKA (conocida ya del público español por su participación en varios festivales nacionales) se clasificó en segundo lugar con «O mundo é meu», obteniendo al propio tiempo el premio de interpretación. ROSA MORENA se trajo el premio de la Prensa. Y AUGUSTO ALGUERO el premio al mejor arreglo.

— Los «NEW SEEKERS» (Nuevos buscadores) tienen tres cosas en común con los «Seekers»: originales. Tienen un alegre sonido, tienen toda la frescura de la juventud y tienen a Keith Porter, quien formó este nuevo grupo en octubre del año pasado. Desde entonces han debutado con su primera grabación, el single «Meet my Lord» (encontrad a mi Señor), han actuado en su propia serie de programas en la televisión y han actuado con éxito en varios conciertos. El 8 de febrero en el «Festival Hall» de Londres y el 8 de marzo una gira de seis semanas por Australia y Nueva Zelanda. Pronto aparecerá en España el primer L. P. de los «New Seekers». Mientras tanto, acaba de aparecer en nuestra discografía su último sencillo con estos títulos: En la cara A, «What have they done to my song ma?» (¿Qué le han hecho a mi canción?). Y en la cara B, «It's a beautiful day» (Es un día hermoso). Los «New Seekers» lo componen Keith Porter, Eve Graham, Sally Graham, Chris Barrington, Laurie Heath y Marty Kristian.

— El primer éxito de JULIAN GRANADOS se llamaba «Lupita»; se escuchó en todas partes y a todas horas. Luego «Porque eres pequeña», y lo último de Julián a punto de salir al mercado es un sencillo que llevará estos títulos: «No te vayas» y «Mi veje». Los proyectos de Julián Granados para el 71 son éstos: protagonizar una película y realizar una gira por Sudamérica.

— El próximo título estrella de J. E. MOCHI se llamará «Por la mañana» y con este título Mochi es muy posible que continúe con el éxito y popularidad que arrastra desde su «Mamy Panchita».

— La primera vez que el DUO DINAMICO visitó el Nuevo Continente, fue en el año 1961. Esta nueva visita hace el número duodécimo que cruzan el charco. Desde entonces cambiaron pocas cosas, excepto que ahora se llaman Manolo y Ramón. Visitarán Méjico, Colombia, Puerto Rico, Venezuela, Perú, Chile, Argentina y Uruguay. Y por primera vez actuarán en Ecuador.

— CONWAY TWITTY está considerado como un autor e intérprete de la nueva ola de la canción «Country». Después de las grandes estrellas del country, como Back Owens & The Bucaros, Roger Miller, que hizo célebre la canción «King of the road»; Merle Haward, Johnny Horton, que triunfó con «El árbol del ahogado», y Sim Reeves que, entre otras muchas canciones, triunfó con «Adiós»; Conway Twitty representa la contestación, la respuesta del movimiento más moderno de la canción country. El single recién editado en España de Conway Twitty lleva estos títulos: «Hello Darlin'» y «Rocky Top».

— Otro disco recién aparecido en España es el sencillo distribuido por Movieplay, de la casa Coral, nada menos que de LOUIS ARMSTRONG, con estos dos títulos: «Hello Dolly» y, a la vuelta, «I still get Jealous».

— Y de la película «AERO-PUERTO», el «Tema de amor», «Airport Love theme».

— Pronto estará en toda España el L. P. de WALDO DE LOS RIOS. «Sinfonías».

— Durante este mes de noviembre, concretamente del 19 al 24, BASILIO se trasladará a Tokio para actuar en una serie de programas en la Televisión Japonesa. Justo seis días más tarde tendrá que actuar de nuevo ante las cámaras de televisión, pero esta vez no será ya en Japón, sino a unos miles de kilómetros de distancia. A partir del día 30 de noviembre hasta el 15 de diciembre, BASILIO recorrerá varios países de Latinoamérica, actuando en los más importantes canales de televisión.

LA PRINCESA IRENE, SOLISTA EN EL REAL



Éxito grande de la princesa Irene en el concierto que para fines benéficos se celebró en el Teatro Real de Madrid. La princesa interpretó «El amor brujo», de Falla, y «Concierto en mi be-mol K. 365, para dos pianos y orquesta», de Mozart, con su profesora, Gina Bachauer, y la «Quinta sinfonía», de Beethoven, con la Orquesta Nacional, dirigida por Frubbeck de Burgos. El público y la crítica han sido unánimes en resaltar el talento de Irene como pianista. Al acto asistieron los Príncipes de España y los Reyes de Grecia, llegados expresamente para asistir a este concierto.

PROGRAMA DEL V FESTIVAL DE JAZZ, DE BARCELONA

El programa del V Festival Internacional de Jazz de Barcelona se ha confeccionado dando cabida a los géneros más representativos.

Habrà «jazz orquestal» con la nueva formación de Buddy Rich, que ocupará la gala inaugural en el Palacio de la Música. «Jazz vocal», a cargo de Anita O'Day, que compartirá la segunda jornada con la formación tradicional del primer innovador del piano en la historia del jazz: Aeri Hines. Y habrá «blues» y «middle jazz», a cargo de una orquesta constituida por figuras de relieve, bajo el liderazgo del guitarrista Tiny Grimes y con la dirección del pianista Jal Mac Shann.

También, y por primera vez en Barcelona, «jazz free» con Sunra y su espectáculo «Spirituals», con un concierto en la basílica de Santa María del Mar, actuando el famoso conjunto Strass of Faith.

Y también en la basílica de Santa María del Mar, en la gala de clausura, un concierto especial de lo que podríamos calificar como «jazz de cámara», a cargo del Modern Jazz Quartet. Las fechas para estos conciertos son 7, 8, 14, 15, 21 y 26 de este mes.

HOSTERIA DEL LAUREL «POP»

En «Planeta 2001», una de las salas más «in» de Barcelona, se ha representado el «Tenorio», de Zorrilla, en versión «pop» que llevaba por título «Los 2.001 amores de Don Juan», interpretando los papeles principales los actores profesionales, de los que algunos intervienen en el «Tenorio» «serio», que se representa en el teatro Español. La idea de esta versión, con montaje luminotécnico y música avanzada, se debe a Jorge Martín. Versión 70 del drama de Zorrilla, con go-gós haciendo coro a Don Juan, como parcas del siglo XX, en un espectáculo romántico-sicodélico. En la foto, Don Juan (Francisco Vals) y Don Luis (Francisco Solana) en la escena de la hostería.



EXPOSICION SOBRE TEATRO

En el Palacio de Exposiciones y Congresos, y dentro del marco del I Festival Internacional de Teatro de Madrid, coincidiendo con las I Conversaciones Internacionales de Teatro, se celebra una Exposición titulada «El teatro español», en la que se exhibe una amplia colección de documentos, carteleras, vestimentas, manuscritos, atrezzo, maquetas y fotografías de decorados, figurines, etcétera, de las más significativas etapas de nuestra historia teatral. Estará abierta hasta el próximo día 7 inclusive.

HA MUERTO LAURA PINILLOS



Ha fallecido en Madrid la que fue muy popular artista Laura Pinillos. Después de haber pasado un día haciendo su vida normal se sintió enferma en la madrugada, falleciendo horas más tarde. Contaba setenta años de edad y venía padeciendo desde hace años una dolencia hepática.

Fue Laura Pinillos una de las más fulgurantes figuras del teatro musical ligero, en el que destacó tanto por su belleza como por sus excelentes cualidades como cantante y actriz. Su última actuación escénica fue en la compañía que encabezó con Paco Martínez Soria. Desde hace unos veinte años estaba retirada de la actividad escénica. Descanse en paz.

DIABLAS Y BAMBALINAS

Estreno en Lisboa, en uno de los más importantes teatros, de «La casa de las chivias», de Salom. Título en portugués, «A casa das cabras». Protagonista principal: MILU.

— Ya está en Madrid PILAR LOPEZ, alma grande del Festival Flamenco celebrado en Torremolinos. Pilar, en plena forma, se dispone a reanudar una breve temporada de carácter popular aquí, en la capital de España.

— JAIME SALOM, aparte de la comedia para el Moratín barcelonés, está escribiendo otra con destino al teatro Marquina, que se dará a conocer la temporada próxima.

— ALFREDO MANAS ha prometido a Empresa de famoso café-teatro minicomedia, para cuyo estreno piensa solicitar la dirección de FERNANDO FERNAN GOMEZ.

— «Tener una ventana» lleva por título una comedia breve de JUAN CARLOS UVIEDO para el teatro Tranquilino.

— Durante dos días, el vespertino grancañario «Diario de Las Palmas» ha consagrado una serie de páginas a exaltar la personalidad de CLAUDIO DE LA TORRE, que acaba de cumplir setenta y cinco años. Con tal motivo, diversos sectores culturales de la provincia han organizado un homenaje al ilustre dramaturgo isleño, cuyo eco recoge el «Diario de Las Palmas» en numerosos artículos de escritores canarios y peninsulares. Destacan, entre otras, las firmas de CALVO SOTELO, VICENTE GALLEGU, ALFONSO SASTRE, NESTOR ALAMO...

— Con una duración de cincuenta días y más de cien representaciones ha comenzado su gira la compañía de teatro Ara, de Málaga, dirigida por ANGELES RUBIO. Visitará veintisiete pueblos de la provincia de Málaga y actuará también en Algeciras, La Línea, San Roque y otras localidades del Campo de Gibraltar.

— Valladolid es una de las ciudades que tienen más afición al teatro. La Empresa titular del propio teatro Valladolid, y con destino a su escenario, va a poner en escena la comedia de SANTIAGO JOSE SAINZ titulada «Relaciones sobre la degollación de Villalar».

— CARLOS LEMOS, MANUEL TORREMOCHA, JOSE VIVO, JULIO ARROYO, PEDRO CIVERA y FERNANDO SOTUELOS son, con otros doce actores, los intérpretes de «El cuaderno rojo», de ROBERT MARASCO, según la adaptación de ENRIQUE LLOVET, que se dará a conocer, dirigida por MIGUEL NARROS, en el teatro Infanta Beatriz.

LO QUE VERA USTED ESTA SEMANA EN TVE

MARTES (DIA 10)

PRIMERA CADENA.—12,30: Primera hora: «Invitación a una boda india». «Barcelona y el modernismo». — 12,30: Conviene saber. «Inglés». — 3,00: Noticias a las tres. — 7,00: Con vosotros. Capitán Marte XL-5. Hoy: «El planeta de Platonias». Retablo TV. Hoy: «La creación dramática: los objetivos». Guión técnico y realización: Carlos Aladro y Maruja López. — 8,25: Esta noche... — 8,30: Novela. Hoy: «Los tres mosqueteros». — 9,00: Telediario. — 9,30: Boxeo (Urtain-Cooper). Campeonato de Europa de pesos pesados. Sesión de noche: «Nobleza obliga». Director: Leo Mcarey. Intérpretes: Charles Laughton y Charles Ruggles. La emisión de esta película está sujeta a variaciones, según sea la duración del combate. — 11,40: Veinticuatro horas. Cierre.

SEGUNDA CADENA.—8,32: Dibujos animados. — 9,00: Buscando novia a papá. — 9,30: Telediario. — 10,02: El mundo del deporte. — 11,00: Páginas sueltas. Hoy: «A todas o a ninguna». Intérpretes: Mary Paz Ballesteros, María José Fernández, Mayte Téjar, Juan Diego y José Caride. Dirección y realización: José Zamit. — 11,30: «Hora de vuelo». Intérpretes: Jack Kelly, Jack Clugman, Jeannette Nolan.

MIERCOLES (DIA 11)

PRIMERA CADENA.—12,15: Apertura.—12,30: Primera hora. «Borneo». «Los vientos». «Conductor grías». — 13,30: Conviene saber: «Los vikingos». — 2,00: Panorama de actualidad. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Buenas tardes: Embrujada. — 7,00: Con vosotros. — 8,00: Ojos nuevos. Tele-revista religiosa que escribe el padre José Antonio de Sobrino. — 8,25: Esta noche... — 8,30: Fútbol. España-Irlanda del Norte. Desde el Estadio Sánchez Pizjuán, de Sevilla. Realización: Ramón Díez. — 10,30: Telediario. — 10,55: Programa de actualidad.—11,30: Veinticuatro horas. Cierre.

SEGUNDA CADENA.—8,00: Carta de ajuste. — 8,32: Dibujos animados. — 9,00: Gama 71. — 9,30: Telediario 2. — 10,02: Cine Club. Ciclo Orson Welles. «El proceso», de Orson Welles (1962). Intérpretes: Anthony Perkins, Romy Schneider, Jeanne Moreau, Elsa Martinelli y Orson Welles. — 11,30: Carol Burnett. Un nuevo episodio del show de la famosa actriz cómica norteamericana.

JUEVES (DIA 12)

PRIMERA CADENA.—12,30: Primera hora. «La columna vertebral». «Betanzos». — 1,30: Conviene saber: «Fonética inglesa» (lección II). «Mozart». — 2,00: Panorama de actualidad. — 3,00: Noticias a las tres. — 7,00: Baloncesto: Real Madrid-Alviks. Copa de Europa. Desde el Pabellón de Deportes del Real Madrid. — 8,40: Esta noche... — 8,45: Novela. Hoy: «Los tres mosqueteros». — 9,15: Telediario. — 9,35: Bajo el mismo techo. Hoy: «La bofetada del año». Realización: Pedro Amalio López. Reparto: Irene G. Caba, Antonio Ferrández, Emilio G. Caba, Silva Tortosa y María Teresa Montoya. — 10,05: Audacia es el juego. Hoy: «Juego peligroso». Intérpretes: William Corand, Robert Stack, Rossano Brazzi, Suzanne Pleshette, Charles Drake, Hari Rhodes.

SEGUNDA CADENA.—8,32: Dibujos animados. — 9,00: Julia. — 9,30: Telediario 2.—10,02: Teatro de siempre: «Los veraneantes», de Máximo Gorki. Intérpretes: Julieta Serrano, Alicia Hermida, José María Prada, Fernando Cebrián, Fiorella Faltoyano, Yelena Samarina, Andrés Mejuto, Jesús Enguita y Juan José Otegui. Dirección y realización: Francisco Abad. — 11,30: Conciertos con Leonard Bernstein. Hoy: «Feliz cumpleaños, Igor Stravinsky». Orquesta Filarmónica de Nueva York.

VIERNES (DIA 13)

PRIMERA CADENA.—12,30: Primera hora. — 13,30: Conviene saber: «El agua, viejo problema y nuevos métodos». — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Buenas tardes, «Espía a la fuerza». — 7,00: Con vosotros. — 7,55: Por tierra, mar y aire. Realización: Adrián del Valle. — 8,25: Esta noche... — 8,30: Novela. Hoy: «Los tres mosqueteros». — 9,00: Telediario. — 9,30: España siglo XX. — 9,55: Estudio 1. Hoy: «Don Juan Tenorio», de José Zorrilla. Dirección: Luis Escobar. Realización: Gabriel Ibañez. Reparto: Carlos Larrañaga, Pedro Osinaga, Ismael Merlo, Félix Delauce, Emma Cohen, Mariisol Avuso, Félix Navarro, Manuel Gómez Bur, Mari Carmen Prendes, Ricardo Merino y José Luis Lespe.

SEGUNDA CADENA.—8,32: Dibujos animados. — 9,00: Siete días. — 9,30: Telediario 2. — 10,02: Viaje sin pasaporte. — 10,30: Estudio abierto.

SABADO (DIA 14)

PRIMERA CADENA.—11,00: Hoy también es fiesta: «Los ancianos». Guión y coordinación: Luis Calvo Teixeira. Presentador: Mochi. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: El último café, de Alfonso Paso. Hoy: «Los nervios». Realización: Alfredo Castellón. Reparto: Antonio Garisa, José Luis Coll, Joaquín Pamplona, Diana Sorel, Luis S. Polak (Tip). — 4,30: Los felices 70. — 5,25: Estudio loco. — 6,30: TVEO. — 7,00: Antena infantil. — 8,30: Novela: Hoy: «Los tres mosqueteros», de Alejandro Dumas. Adaptación: J. Vilhjálmsson y Pedro Amalio López. — 9,00: Telediario. — 9,30: Mirada al mundo. — 10,00: Pasaporte a Dublín. Intervenien: Karina, Jaime Morey, Junior, Nino Bravo, Cristina, Los Mismos, Rocio Jurado, Dova, Encarnita Polo y Conchita Márquez Piquer. Realización: Fernando García de la Vega. — 11,50: Centro médico.

SEGUNDA CADENA.—9,32: Animación. El meteorólogo submarino. — 9,00: Luces en la noche. Hoy: Mary Trini. — 9,30: Telediario 2. — 10,02: Ballinger de Chicago: «Se oculta un hombre». Director: Don Hayler. Intérpretes: Lee Marvin, John Hoyt. — 10,30: Festival de la Canción de Mallorca.

DOMINGO (DIA 15)

PRIMERA CADENA.—11,00: La fiesta del Señor. — 12,00: Concierto. — 13,00: España en directo. «Sevilla». — 2,00: Club mediodía. — 3,00: Noticias a las tres. — 3,25: Voces de oro.—4,25: El virgiano. — 5,50: Carrusel del domingo, 6,40: El país de la fantasía. — 7,10: Programa en directo. — 9,00: Telediario. — 9,25: La semana que viene... — 9,25: Tiempo para creer. 9,50: Sesión de noche: «Culpable o inocente?» Hoy: «Sargento negro».

SEGUNDA CADENA.—6,32: Documento: «Retratos y decorados». I. Marc Avidit. II. Makhevitch. — 6,45: Desde mi butaca: «Condecoraciones para los hijos del milagro», de Rainer Esler (1963). Intérpretes: Karl Heinz Schroth, Edith Heedefen, Robert Mayn, Hans Jürgen Diederich, Herta Konrad. — 8,15: Festival. Intervenien: Fórmula V. Lucho Navarro, Sandy Shaw, Ballet Gisa Geert y Lola Flores. — 9,30: Telediario 2. — 10,02: A vista de pájaro. — 11,00: Nocturno. Orquesta Sinfónica de la RTV Española.

CARTEL DE ESTRENOS

«YO, BERTOLD BRECHT» (Bellas Artes)



Un espectáculo muy diferente, que marca la pena ver, tenemos los miércoles por la noche en el Bellas Artes y con un gran elenco fuera de serie: Fernando Fernán Gómez y con una cantante que se destaca como estelar actriz: Massiel. Ejercicio maravilloso el que realizan estas figuras de la fama en el escenario de este teatro, apoyadas solamente en un atril y un piano. «Canta» Fernando cuando él con su voz magnífica los poemas de Brecht, y «habla», dice Massiel, cuando canta los textos brechtianos sobre viejas melodías de Hans Eisler y Kurt Weill.

Lauro Olmo es el autor de esta versión trabajada con minuciosidad, con esplendor. El montaje es de Antonio Díaz Marín, cometido nada fácil y que él resuelve con singular talento. Las adaptaciones musicales están realizadas por Angel Oliver. Agustín Serrano es el pianista encargado de acompañar a Massiel.

Escuchar declamar a un extraordinario actor, cosa que ocurre todos los días, y cantar con profundidad, con dramatismo, con hondura, a una joven cantante, no es cosa que se dé como así en un escenario.

Fernando Fernán Gómez y Massiel cumplen su trabajo con honores de excepción.

EL «DON JUAN TENORIO» DEL COMICO



No le ha faltado a este más de noviembre madrileño ni las costañeras ni un «Don Juan Tenorio» como manda la tradición. Las costañeras con un tiempo, como jamás hubieran soñado, y el Don Juan con teatro lleno a diario. Este Don Juan del Teatro Comico ha tenido tanto éxito que la empresa se ha visto obligada a ampliarlo hasta el día 15. El montaje este Tenorio, como mandan los cánones, Paco Plaza y Rafael Cores. Doña Inés corre a cargo de Marcela Yuria, que da a los versos de Zorrilla un dulcísimo acento, dando emoción y delicado paisaje a sus palabras. En la fotografía vemos a Marcela Yuria (doña Inés) con la actriz María Guerrero (doña Brígida), leyendo la carta en la celda del convento.

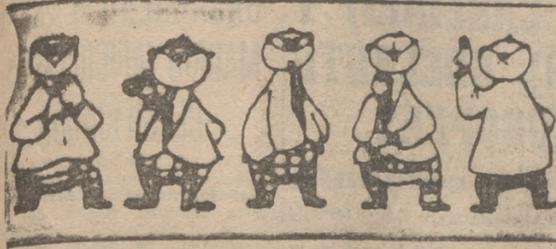
Asombró a sus amigos

Haciendo maravillosos JUEGOS DE MANOS. Nada de práctica. Todo el mundo es apto para ello. Enviando 3 pts. en sellos remito catálogo ESTABLECIMIENTOS

EL REY DE LA MAGIA (Fundado en 1880.) Primera casa en España dedicada exclusivamente a la venta de este artículo PRINCESA, 11 — BARCELONA

7 FECHAS

SALA DE PROYECCION



¡Bravo, bravo! Vale la pena. Lo pasé bien. ¡Fsché... regular. ¡Uf, qué cosa!

"EL JARDIN DE LAS DELICIAS"

Hay dos aspectos fundamentales de este film que se enfrentan entre sí, haciéndose mutuo daño: la idea argumental, por un lado, y la narrativa filmica, por otro.

Por separado, son perfectamente válidas. El tema es ambicioso de alcances y nos lleva paso a paso hacia un mundo de egoísmos, de ficción y de mentira. Desliza la historia de un hombre que en plena juventud trata y consigue imprimir nuevos modos y normas al sedentario negocio de su padre. Un moderno ejecutivo que se enfrenta con teorías nuevas al pasivo de su generación anterior. Y cuando todo parece marchar viento en popa, sufre un grave accidente que paraliza su capacidad de pensar y hacer. Es un hombre inválido, en sillón de ruedas, en torno al cual, y sin apenas disimulo, se desatan los egoísmos familiares que pretenden sanarle para que diga en qué Banco extranjero tiene depositada su fortuna. No hay, por parte de padres, hijos y esposa, el más mínimo detalle de cariño, amor y afecto. El ambicioso alcance argumental trata de ordenarse a través de una retrospectiva que obedece, más que a la evocación del propio personaje, a la farsa familiar que en torno a él se monta. Pero sirve para decirnos quién era este hombre, quién es su familia y cuál es el mundo que le rodea.

Frente al desarrollo de esta idea argumental, que no se ciñe exclusivamente a lo ya apuntado, sino que tiene mayores alcances, surge la narrativa filmica que Carlos Saura ha llevado a su película. Esta narrativa se carga de inteligentes matices, de leves apuntes, de lenta y recreativa dicción. Y por dejar que sea su personaje quien exprese en su inmovilidad todo ese mundo de sentimientos y emociones que le rodea, el film cae en un frío laconismo que no deja ver con absoluta claridad el propósito argumental ni la propia estructura filmica. Esto no impide, sin embargo, que José Luis López Vázquez —actor que incorpora a este personaje— se luzca a gran altura en su trabajo. Realiza una labor extraordinaria, sabe expresar con la mirada y comunicarnos así sus emociones. Junto a

él, Luchy Soto —en su última intervención cinematográfica—, Francisco Pierrá y un extenso reparto tratan de ajustarse bien a la exigencia de sus comprometidos personajes.

"LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE"



El tema de los buscadores de oro que trazan la aventura al propio tiempo que imponen sus particulares leyes sirve de base a esta gran película que Joshua Logan ha dirigido con increíble pericia. La anécdota es corta, ya que se circunscribe a la peripecia de estos hombres envueltos por la ambición del oro y centrada casi exclusivamente en un solo decorado que ellos mismos, con peculiar estilo de modas y costumbres, se encargan de ambientar. Pero en torno a ello, junto a la simple aventura, se va deslizando la trama, que adquiere una grandeza paralela a la de esa ciudad que uno a uno, y aisladamente, han llegado a fundar. Una ciudad sin nombre, porque todos saben que es ficticia, sin cimientos. Que durará tan sólo lo que dure la ambición del momento, es decir, el filón que mueve esa ambición.

Joshua Logan sabe este final y nos conduce a él con una seguridad apenas perceptible, pero patente y real. Mueve a los hombres, a todo este efímero y grandioso poblado, con una autoridad sorprendente, haciéndoles cantar y bailar al son de su mágica batuta. Porque cantan y bailan, sufren y aman, rien y pelean con ejemplar ritmo de equipo. La acción queda incrustada en la brillantez de una comedia musical de sorprendente frescura, vivida en plena naturaleza, en recio paisaje, por unos hombres rudos que llevan con ellos su propio mundo. La amistad entre Ben y el «socio» les lleva a compartir la misma mujer en el mismo hogar, sin que nada ni a nadie sorprenda. Pero luego cada cual marchará por su camino, obedientes a esa ley que no deja dar nombre a la ciudad.

Es una de las más gratas, amenas y bellas películas que hemos visto en estos últimos años. Lee Marvin, Clint Eastwood y Jean Seberg forman el trío protagonista, ofreciéndonos un delicioso trabajo y la sorpresa de unas canciones.

HACIA UNA COLABORACION ENTRE EL CINE Y LA TV

Es necesaria la colaboración entre la industria cinematográfica y la televisión, ha revelado una encuesta realizada en la clausura de Sonimag en Barcelona. Las conclusiones a que ha llegado el Congreso Internacional de cine y televisión, celebrado paralelamente a Sonimag, son las siguientes:

Las relaciones televisión-industria cinematográfica, para que puedan desenvolverse en un plano equitativo, aconsejan que en los países en que existan canales de televisión estatales la producción, importación, dis-

tribución y exhibición de películas se sometan a un régimen legal común, salvando las peculiaridades específicas de cada medio.

La necesidad de una cooperación estrecha entre la televisión y la producción cinematográfica, siendo el criterio imperante la utilización, por parte de la televisión, de las productoras privadas para la producción de programas filmados. Esta colaboración, para que sea efectiva y conveniente, debe otorgar la ejecución de la producción a la industria privada.

COLOQUIO SOBRE VIDEO-CASSETTES

Se han celebrado en Milán las sesiones del II Coloquio Internacional sobre Video-cassettes,

en las que han participado más de quinientos representantes de la política, la educación, la industria videográfica, el cine y la televisión. Entre ellos, diversos representantes de las distintas actividades cinematográficas españolas.

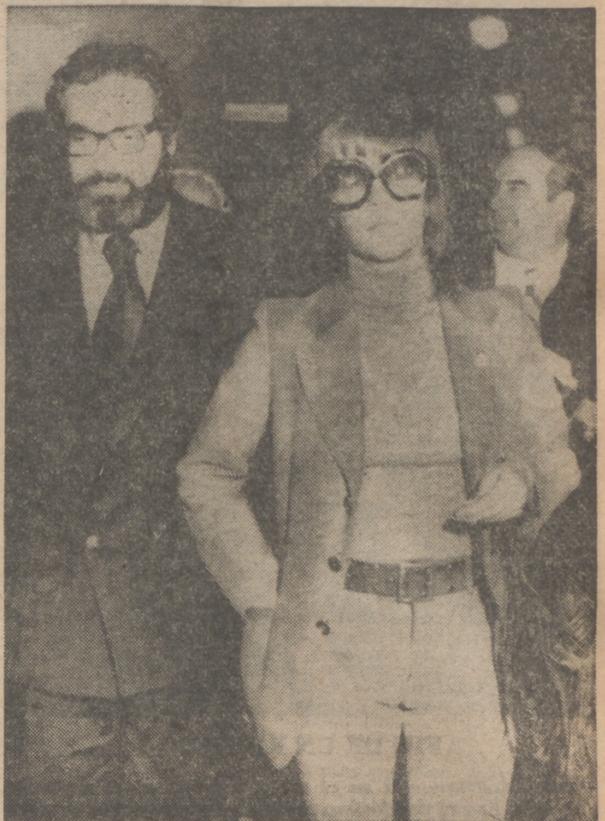
El Coloquio estuvo presidido por el ministro de Investigación Científica de Italia, senador Camillo Ripamonti.

En la sesión de clausura intervino el presidente del Sindicato Nacional del Espectáculo, señor Rosón, quien puso de relieve los problemas básicos con que políticos, educadores, moralistas e industriales se encuentran en esta etapa de lanzamiento de un nuevo medio de comunicación.

GEMELOS
Optica alemana. 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña, campo, playa y deportes. 150 pesetas reembolso, sin más gastos. Facultad devolucion caso de no agrandar. Pídalos por carta a Teleoptica Moderna. Apartado número 8.075. Madrid

JANE FONDA, A LOS TRIBUNALES

Hace tan sólo unos días, la actriz Jane Fonda fue detenida en Cleveland (Ohio) cuando intentaba entrar en los Estados Unidos procedente del Canadá. "La Policía de Aduanas ordenó su encarcelamiento, bajo la acusación de introducir contrabando en los Estados Unidos y de haberse insolentado con un carabinero, al que agredió, cuando fue requerida para que abriera su equipaje." La célebre actriz fue conducida a la cárcel, esposada. En el juicio que se le ha seguido, Jane Fonda se declara inocente de las acusaciones que se le imputan. Aquí vemos a la actriz, acompañada de su abogado, Mark Lane, momentos después de prestar declaración



MARISOL, MATERNIDAD FRUSTRADA

La noticia de que Marisol iba a ser mamá se difundió rápidamente. Y era cierta. La alegría imperaba en el hogar de los señores de Goyanes, que hacían preparativos para recibir al nuevo ser. De pronto, silencio. Marisol se ausenta de Madrid y marcha a Málaga para descan-

sar. Es prescripción facultativa. ¿Qué hay de su próxima maternidad? Desgraciadamente, se ha frustrado; algún esfuerzo físico, se supone, ha debido ser la causa. Marisol no habla con nadie, nada quiere decir y es justo respetar su silencio, su reposo y su dolor.



RUEDA DE Prensa CON TRUFFAUT

Con motivo de su presencia en Barcelona para asistir a la XII Semana de Cine en Color, donde presentaba su film «Domicilio conyugal», el director francés François Truffaut convecó una rueda de Prensa en la que dijo que hasta el año 1972 no volverá a dirigir ningún film. «Necesito todo este tiempo —dijo— para pensar, escribir, viajar y descansar.»

PELICULA SOBRE CASSIUS CLAY

Cassius Clay, una semana después de su reaparición victoriosa sobre el cuadrilátero, hace su aparición en las pantallas de Nueva York con el estreno de la película «A. K. A. Cassius Clay» (alias Cassius Clay), dedicada a su carrera de boxeador y a sus actividades de musulmán negro bajo el nombre de Mohammed Alí.

El realizador, Jim Jacobs, un apasionado del boxeo, de quien se dice que posee una de las más importantes cinematecas especializadas en Estados Unidos, ha hecho, durante los setenta y cinco minutos de proyección, un abundante uso de películas retrospectivas sobre la actividad del popular púgil norteamericano hasta su consagración como campeón del mundo, su descalificación en 1967 y su condena por negarse a prestar su servicio militar.

«A. K. A. Cassius Clay» es el segundo film sobre la vida del ex campeón mundial. El primero, estrenado el pasado año, fue un auténtico fracaso. Esta segunda película, beneficiada por un lanzamiento excepcional, reaparición de Clay en el cuadrilátero, ofrece mayores atractivos que la anterior.

Añada a sus brazos seis centímetros de músculos duros como el acero

Anchas espaldas, hombros poderosos, pecho hercúleo, músculos fuertes y macizos, ¡un cuerpo sano, respirando fortaleza por todos sus poros! ¡Así puede ser su cuerpo, dentro de poco sin necesidad de salir de casa!

Todo lo que Usted necesita

son 15 minutos diarios, para conseguir la salud, la fuerza y la dinámica personalidad que Usted siempre ha deseado.

Los secretos de entrenamiento de un gran campeón, maestro de campeones, están a su alcance. El Método Athletic añadirá a sus brazos músculos rebosantes de energía, llenará de fuerza su pecho, desarrollará sus hombros, inyectará fortaleza a cada uno de los músculos de su cuerpo. No importa que Usted sea alto o bajo, grueso o delgado, campesino o estudiante, joven o maduro. ¡El método Athletic hará de Usted un hombre nuevo, seguro de sí mismo, sano y poderoso!

El triunfo en cualquier deporte la fuerza física el desarrollo atletico una salud de hierro agilidad de movimientos resistencia a la fatiga seguridad en sí mismo ¡sin moverse de su casa, en sus horas libres, con control personal!

INTER tiene además cursos de Francés (con discos y sin discos) — Inglés (con discos y sin discos) — Alemán — Italiano — Correspondencia Comercial Francésa — Correspondencia Comercial Inglesa — Contabilidad — Cálculo Comercial — Reforma de Letra — Ortografía — Taquígrafía — Cultura General — Conversación Inglesa — Gimnasia atlética (masculina) — Gimnasia Rítmica (femenina) — Corte y Confección

Envíe este boletín hoy mismo. Le remitiremos a vuelta de correo una revista ilustrada informativa, con fotografías ¡gratis y sin compromiso!

Instituto INTER
Apartado 1164 - BARCELONA
Sec. A-13-7



Curso dirigido por: **Jean-Christian Rodrigo** (entrenador atlético diplomado) el atleta de desarrollo muscular más armónico y espectacular de Europa. PREMIOS «Plus Bel Apolon d'Europe 1958» «Monsieur Europe, 1960»

UNICO CURSO QUE INCLUYE DIBUJOS Y FOTOGRAFIAS DE TODOS LOS EJERCICIOS

AYUDA A UN AMIGO

CURSO _____ Edad _____
Nombre _____
Dirección _____ Dist. Postal _____ Provincia _____
Población _____
Instituto INTER - Sec. A-13-7 Apartado 1.164 - BARCELONA - España
PARA USTED

Sr. Director: GRATIS y sin compromiso de mi parte, sirvase enviarme información sobre el Curso que le indica a continuación el curso que me interesa _____ Edad _____
Nombre _____
Dirección _____ Dist. Postal _____ Provincia _____
Población _____
Depende de Usted que la información llegue a su poder. ESCRIBA CON CLARIDAD.
Instituto INTER - Sec. A-13-7 Apartado 1.164 - BARCELONA - España



FIN DE UN REINADO

Nino Benvenuti está en el suelo, a los pies del argentino Monzón. Era el duodécimo asalto del combate que disputaban para el título mundial de los medios, una categoría en la que el italiano ha sido rey durante los últimos años. Pero este ha sido el fin de su reinado. De la caída ante Monzón saldría con el k. o. y la pérdida del título

SEGUNDA DIVISION

EL BETIS, NUEVO LIDER CON UN PUNTO DE VENTAJA
Rayo, Coruña y Burgos le van a la zaga

RESULTADOS
Rayo Vallecano, 1; Logroñés, 0
Mallorca, 1; Ferrol, 1
Villarreal, 1; Santander, 1
Oviedo, 3; Córdoba, 2
Burgos, 2; Pontevedra, 0
Betis, 1; Onteniente, 0
Calvo Sotelo, 1; Langreo, 0
San Andrés, 3; Castellón, 1
Cádiz, 0; Hércules, 0
Coruña, 3; Moscardó, 1
El pronóstico se ha cumplido. Derrotado el Córdoba en Oviedo donde los aficionados llegaron a ver cinco goles—tres del equipo local y dos del andaluz—y vencedor en casa el Betis, aunque por la mínima diferencia, pues el Onteniente le dio más guerra de la pensada, las huestes de Antonio Barrios se encaraman al primer puesto con un punto de ventaja sobre sus más inmediatos seguidores y con muchas

posibilidades de mantenerse en el liderato. Ningún equipo ha sido capaz de ganar fuera en esta décima jornada de la Liga de los Veinte. Pero empates se han producido tres: los del Ferrol en Mallorca—equipo que no termina de encontrarse a sí mismo, y menos en su terreno—; el Santander en Villarreal—quizá el empate de mayor mérito—, y el del Hércules en Cádiz. Las posiciones comienzan a señalarse. Es indudable que entre el grupo actual de cabeza están los favoritos para el ascenso. Pero el Torneo es largo y duro y no bastará con once buenos titulares, sino que será necesario contar con suplentes capacitados en cantidad y calidad. Los clubs que dispongan de ellos tendrán más oportunidad de llevarse el gato al agua.

CLASIFICACION

	Casa			Fuera			Totales			
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1, BETIS	10	5	0	0	4	1	13	7	14	+4
2, Rayo V.	10	5	0	0	1	3	14	9	13	+3
3, Coruña	10	4	1	0	1	2	13	10	13	+3
4, Burgos	10	5	0	0	1	3	13	10	13	+3
5, Córdoba	10	5	0	0	1	0	13	11	12	+2
6, Hércules	10	3	2	0	1	2	10	6	12	+2
7, Castellón	10	3	2	0	2	0	12	13	12	+2
8, Ferrol	10	4	0	1	1	3	9	8	11	+1
9, Cádiz	10	3	1	1	1	3	13	10	10	
10, Oviedo	10	4	0	1	0	2	13	11	10	
11, Logroñés	10	3	2	0	1	0	4	14	14	0
12, Villarreal	10	2	2	1	2	2	13	14	10	
13, San Andrés	10	3	2	0	1	4	10	13	9	-1
14, Pontevedra	10	3	2	0	1	3	7	10	8	-2
15, Santander	10	2	2	1	1	0	4	3	8	-2
16, Langreo	10	2	2	1	1	0	4	3	8	-2
17, Mallorca	10	1	2	2	0	3	2	11	12	-3
18, Moscardó	10	2	2	1	0	1	4	6	16	-3
19, Onteniente	10	1	3	1	0	1	4	10	14	-4
20, Calvo Sotelo	10	2	1	2	0	1	4	8	13	-4

EL BOLETO IDEAL

Resultado del primer escrutinio:

De 14: 45.
De 13: 2.124.
De 12: 25.728.

Recaudación: 208 millones de pesetas.

1 Rayo Vall-Logroñés	1 X 2
2 Mallorca-Ferrol	1 X 2
3 Villarreal-Santander	1 X 2
4 Oviedo-Córdoba	1 X 2
5 Burgos-Pontevedra	1 X 2
6 Betis-Onteniente	1 X 2
7 Calvo Sotelo-Langreo	1 X 2
8 San Andrés-Castellón	1 X 2
9 Cádiz-Hércules	1 X 2
10 Coruña-Moscardó	1 X 2
11 Masilla-Tarragona	1 X 2
12 Murcia-Millano	1 X 2
13 Sevilla-Al-Triana	1 X 2
14 Linares-Jaén	1 X 2
15 Palencia-Huesca	1 X 2
16 Mirandes-Valladolid	1 X 2
APUESTAS	1.9

LA QUINIELA DE LA PROXIMA SEMANA

1 Sabadell-Las Palmas	1 X 2
2 R. Sociedad-Gijón	1 X 2
3 Español-Zaragoza	1 X 2
4 Sevilla-Barcelona	1 X 2
5 Valencia-At. Madrid	1 X 2
6 R. Madrid-At. Bilbao	1 X 2
7 Granada-Málaga	1 X 2
8 Eliche-Celta	1 X 2
9 Rayo Vall-Mallorca	1 X 2
10 Santander-Oviedo	1 X 2
11 Córdoba-Burgos	1 X 2
12 Pontevedra-Betis	1 X 2
13 Langreo-San Andrés	1 X 2
14 Hércules-Coruña	1 X 2
1-R Onteniente-C. Sotelo	1 X 2
2-R Castellón-Cádiz	1 X 2
APUESTAS	1.9

EL MUNDO JUEGA AL FUTBOL

ATLETICO DE MADRID (3-0 AL CAGLIARI) Y REAL MADRID (2-0 AL WACKER), ADELANTE EN LAS COMPETICIONES EUROPEAS
Barcelona y Valencia, fuera de combate

Cuatro equipos españoles quedaban en competiciones europeas y los cuatro salieron derrotados del primer choque de los octavos de final, lo que ponía muy difícil su clasificación. No se podía ser demasiado optimistas y si cabían esperanzas eran únicamente a favor del Atlético de Madrid, al que el Cagliari sólo había podido derrotar por un gol de diferencia, con la ventaja rojiblanca de haber marcado un tanto en campo contrario, que en caso de empate hubiera valido doble. Los otros tres equipos—Madrid, Barcelona y Valencia—derrotados en casa en ese primer choque, apenas contaban ya.

Pero el balance final, jugado ya el segundo encuentro, no ha sido malo: dos equipos han podido clasificarse, y precisamente los que juegan las competiciones de mayor solera: Copa de Europa y Recopa. El Atlético de Madrid, en una gran noche de fútbol, se deshizo del Cagliari—sin "Gigi" Riva—con mucha más facilidad de la que podían presumir los más optimistas: 3-0. El Cagliari vino al Manzanares a mantener el empate a cero para ganar la eliminatoria con el gol de ventaja que se trata de Italia. Ese fue su pecado. El "catenaccio" sardo salió hecho añicos ante los insistentes y bien coordinados ataques rojiblancos. Luis, formidable, fue el autor de los tres tantos. El primero llegó a los treinta y seis minutos, de un disparo colocado. El segundo, a los veintiocho del segundo tiempo, al traducir un penalty por falta a Ufarte dentro del área, y el tercero, a falta de un minuto para el término del encuentro. En la jugada del penalty el árbitro expulsó al jugador italiano Tomasini.

El Real Madrid, para la Recopa, había perdido con el Wacker austríaco en el Bernabéu (1-0). La eliminatoria, pues, le quedaba muy cuesta arriba. Pero ya se sabe que el Madrid puede ser capaz de las mejores proezas. Y proeza fue lo que hizo en Innsbruck en el partido de vuelta. Lanzado al ataque, con codicia y buen fútbol, el campeón español de Copa, dominó a su rival, aunque sin suerte a la hora de los remates. Hasta que el maléfico se rompió en el minuto setenta y

siete de partido, cuando un remate de Pirri lo desvió en gran parada Rettensteiner y Grande remachó a la red. Era el empate en la eliminatoria. Y a los ochenta y cuatro minutos, en gran jugada de Fleitas, Manolín Bueno logró el segundo y definitivo gol.

También el Barcelona había perdido en casa 1-2 con el Juventus de Turín.

Finalmente, el Valencia no pudo enjuagar en Ambers el 1-0 adverso que encajó en Mestalla

ante el Beveren Waas, teniendo que conformar con un empate a un gol que le apea de la competición de Ferias. Marcó primero el Beveren, a los quince minutos del segundo tiempo, por mediación de Reymaker, y empató Forment para el Valencia a seis minutos del final. El árbitro escamoteó un penalty a Pellicer, y, en conjunto, jugó más el Valencia, pero sus méritos no se reflejaron en el marcador.

MARCADOR INTERNACIONAL

XVI COPA DE EUROPA

(Segundo partido, octavos de final)

AT. MADRID	3	—	Cagliari	0	(1-2)
CELTIC GLASGOW	3	—	Waterford	2	(7-0)
Everton	1	—	Borussia M.	1	(1-1)
SLOVAN BRATISLAVA	2	—	Panathinaikos	1	(0-3)
U. T. Arad	1	—	ESTRELLA ROJA	3	(0-3)
Sporting Lisboa	1	—	KARL ZEISS JENA	2	(1-2)
LEGIA VARSOVIA	2	—	Standard Lieja	0	(0-1)
Basilea	1	—	AJAX AMSTERDAM	2	(0-3)

Clasificados: Celtic Glasgow, Everton (por penalties), Panathinaikos, Estrella Roja, Karl Zeiss Jena, Legia Varsovia, Ajax Amsterdam y Atlético de Madrid.

X RECOPIA

(Segundo partido, octavos de final)

Steaua Bucarest	0	—	P. S. V. EINDHOVEN	3	(0-4)
GRNIK ZABRZE	3	—	Goeztepe Ismir	0	(1-0)
CHELSEA	1	—	C. S. K. A. Sofia	0	(1-0)
Wacker Innsbruck	0	—	REAL MADRID	2	(1-0)
VORWAERTS	2	—	Benfica	0	(0-2)
MANCHESTER CITY	2	—	Honved	0	(1-0)
ZURICH	3	—	Brujas	2	(0-2)
NANTES	1	—	Cardiff City	2	(1-5)

Clasificados P. S. V. Eindhoven, Gornig Zabrze, Chelsea, Real Madrid, Vorwärts (por penalties), Manchester City, Brujas y Cardiff City.

XIII COPA DE EUROPA CIUDADES EN FERIAS

(Segundo partido, segunda eliminatoria)

COLONIA	1	—	Fiorentina	0	(2-1)
ARSENAL	2	—	Sturm Graz	0	(0-1)
Coleraine	1	—	SPARTA ROTTERDAM	2	(0-2)
DYNAMO DRESDEN	2	—	Leeds United	1	(0-1)
TWENTE ENSCHEDE	6	—	Eskisehir	1	(2-3)
Dynamo Bucarest	1	—	Liverpool	1	(0-3)
ANDERLECHT	4	—	A. B. Copenhagen	0	(3-1)
Beveren Waas	1	—	Valencia	1	(1-0)
PECSI DOSZA	2	—	Newcastle	0	(0-2)
DUNDEE UNITED	1	—	Sparta Praga	0	(1-3)
JUVENTUS	2	—	Barcelona	1	(2-1)
HAMBURGO	1	—	Dynamo Zagreb	0	(0-4)
MADJUV SPLIT	2	—	Vitoria Setúbal	1	(0-2)
COVENTRY	2	—	Bayern Munich	0	(0-6)

Clasificados: Arsenal, Sparta Rotterdam, Leeds United, Twente Enschede, Liverpool, Anderlecht, Beveren Waas, Peci Dosza (por penalties), Sparta Praga, Juventus, Dynamo, Vitoria Setúbal, Bayern Munich, Hibernians, Spartak Trnava y Colonia.

EL ESPAÑA-IRLANDA DE SEVILLA

Todavía algunas dudas en nuestra selección

Para España va a comenzar la nueva edición de la Eurocopa—que ya ganó una vez—con el encuentro a disputar en Sevilla contra Irlanda del Norte. El amistoso con Grecia de Zaragoza dejó poco satisfechos a críticos y aficionados. Nuestro equipo ganó, pero sin convencer. Como se trataba de un amistoso sin otro compromiso que el de entrenar a la selección, todo pudo darse por bueno.

Ahora va a ser distinto. Irlanda del Norte es enemigo para la Eurocopa. Tratarán, lógicamente, de jugar más que los griegos y de alzarse con algo positivo. No hay que olvidar que ya en una ocasión la selección irlandesa nos obligó a un desempate en

París. No debe haber confianzas, pues.

La Liga en Primera División se suspendió esta semana para dar lugar al entrenamiento y al descanso de los seleccionados, que en Sevilla aguardan el momento de saltar al terreno. Kubala no ha dicho aún su última palabra sobre equipo. Espera a ver cómo está el tiempo el día del partido. Su duda parece estar en el eje del ataque, entre Quini y Arieta. Según esté el campo saldrá uno u otro.

En definitiva, el equipo español frente a Irlanda será éste: Iribar; Rife, Sol, Violeta, Costas; Luis, Pirri; Rexach, Arieta, Quini, Churruca.



DECISIVO Y PSICOLOGICO

Así puede nombrarse al primero de los tres goles que el Atlético de Madrid marcó al Cagliari. A los treinta y tres minutos del primer tiempo y un ejemplo de clase, serenidad y dominio del remate en el rojiblanco Luis, autor del golazo

COPA DEL GENERALISIMO

BARACALDO Y REAL MADRID (AFICIONADOS), CLASIFICADOS

Dos partidos pendientes de la primera eliminatoria de Copa del Generalísimo se han jugado esta semana. Bueno, uno de ellos, el Baracaldo-Gerona, está terminado de jugarse, pues, como se recordará el segundo choque había tenido que suspenderse por falta de luz cuando se iba a lanzar la segunda tanda de penalties para decidir el vencedor. Los dos equipos volvieron a darse cita en Lasarres para el lanzamiento de los cinco máximos castigos, y resultó vencedor el Baracaldo, que tradujo los cinco penalties, mientras el Gerona fallaba uno.

El otro encuentro lo disputaron el Real Madrid de aficionados y el Ensidesa en el Estadio Bernabéu. Hubo necesidad de prórroga, ya que el tiempo reglamentario terminó con empate a un gol. En la prórroga el Ensidesa incurrió en penalty, que Ortega tradujo en el gol del triunfo madridista.

Baracaldo y Real Madrid, pues, pasan también a la fase siguiente.

BALONCESTO

VICTORIA MADRIDISTA

Ya ha comenzado a jugarse la Copa de Europa de baloncesto, en la que un año más interviene el Real Madrid como campeón de la Liga nacional. Al cuadro madridista le ha tocado enfrentarse en la primera eliminatoria al Alviks sueco. El partido de ida se ha jugado en Estocolmo y ha terminado con triunfo del Madrid por 99-80, y eso que el bando español sólo se empleó a medio gas, sin forzar la máquina. Las cosas quedan así de claras para el encuentro de vuelta.

LA LIGA NACIONAL

RESULTADOS

Kas, 82; Mataró, 70
Náutico, 63; Barcelona, 57
San José 67; Manresa, 71
Picadero 72; Estudiantes, 53
Breogan, 84; Aguilas, 67
Real Madrid, 103; Juventud, 69

CLASIFICACION
J. G. E. P. F. C. P.

Real Madrid	5	5	0	0	454	344	10
Juventud	5	4	0	1	357	243	3
Picadero	5	3	1	1	357	341	4
Estudiantes	5	3	0	2	390	343	4
Kas	5	3	0	2	401	327	4
Manresa	5	3	0	2	356	304	4
San José	5	3	0	2	351	315	4
Breogan	5	2	0	3	358	365	3
Mataró	5	1	1	3	464	389	2
Barcelona	5	1	0	4	364	389	2
Náutico	5	1	0	4	302	438	1
Aguilas	5	0	0	5	306	465	0

BALONMANO

División de Honor. Resultados y clasificación:

Eguía, 9; Atlético de Madrid, 18.
Barcelona, 11; Granollers, 14.
Vulcano, 14; Gracia Danfoss, 9.
Anaitasuna, 13; Bofarull Atlas, 17.
Vallehermoso, 11; Marcol Lanar Aragón, 14.
Sabadell, 13; Picadero, 12.

CLASIFICACION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
1, Atlético de Madrid	6	5	0	1	119	74	10
2, Granollers	5	5	0	0	94	57	10
3, Barcelona	6	4	0	2	116	91	8
4, Bofarull Atlas	6	4	0	2	104	87	8
5, Marcol Lanar Aragón	6	4	0	2	88	86	8
6, Vallehermoso	6	3	0	3	99	89	6
7, Sabadell	5	3	0	2	75	78	6
8, Picadero	6	3	0	3	87	92	6
9, Vulcano	6	2	1	3	87	77	5
10, Bidasoa	4	2	0	2	47	58	4
11, Anaitasuna	6	2	0	4	67	86	4
12, Eguía	5	1	0	4	68	63	2
13, Pizarro	5	0	1	4	58	84	1
14, Gracia Danfoss	6	0	0	6	78	129	0

FUTBOL EMIGRANTE

IDEAL CLUB DE FUTBOL (COLONIA)

El último sábado nuestro conjunto no jugó, por lo que—con un partido menos que el segundo clasificado y una sola derrota hasta la fecha—ocupa el quinto puesto de la clasificación (3.kreis klasse), con 11 puntos.

COMITE DEPORTIVO ESPAÑOL DE FRANKFURT/M

Con el fin de estudiar la forma en que han de desarrollarse los próximos encuentros de Liga y Copa en las regiones de Hessen y Badden-Wuerttemberg para la temporada 1970-71, se ruega a los equipos pertenecientes a este Comité soliciten su participación por escrito. Los equipos que deseen to-

mar parte en estos Torneos por primera vez deberán igualmente solicitarlo por escrito para el oportuno estudio de su solicitud. El plazo para la admisión de solicitudes se cierra el próximo día 21 de este mes. Por otra parte, se invita a los organismos o entidades deportivas españolas radicadas en Europa para que se pongan en contacto con nosotros, con objeto de estudiar la creación de una Copa Emigrante Europea, cuyas bases orgánicas se estudiarán entre los representantes de las diversas naciones. Las solicitudes deberán dirigirse a:

Comité Deportivo Español
6000 Frankfurt
Brueder Grimm Str. 20
Deutschland.

LA TEMPORADA SIGUE

◆ EN VISTA ALEGRE, BUENOS LOS TULIOS Y DISCRETO UTRERITA

◆ DOS CORRIDAS EN PROVINCIAS

El domingo, en Vista Alegre, con más de media entrada, se lidiaron seis toros de Tullio Isaías Vázquez, bien presentados, con trapío y casta, por el matador de toros Antonio García (Utrerita).

Sexto.—Utrerita lancea con arte. Vuelve a banderillar, y en su faena alifa, para pinchazo y media. (Aplausos.)

Lo más sobresaliente de la corrida ha sido la presencia de los toros, magníficos, que no ofrecieron dificultades.

Primero.—Lo recibe con verónicas templadas. Faena discreta, aunque consigue algunos pases buenos. Dos pinchazos y estocada. (Vuelta.)

Segundo.—Hace faena variada, pero desconfiado. Mata de pinchazo y estocada. (Silencio.)

Tercero.— De salida lancea apretado. Faena vulgar, para pinchazo y estocada. (Palmas y vuelta.)

Cuarto.—Realiza buena faena con pases de diferentes marcas. Terminó de estocada hasta la bola. (Una oreja y vuelta.)

Quinto.—Lo recibe con buenas verónicas y vuelve a lucirse en quietes. Coloca banderillas, y con la muleta, Utrerita hace faena breve, para pinchazo y estocada.

PALMA DE MALLORCA.—Última de la temporada. Media entrada. Un novillo de Martínez Benavides para rejones, mansurrón; dos toros de Clairac, uno de Martínez Benavides y otro de Campillos, todos difíciles, en lidia ordinaria. La rejoneadora Antonita Linares, oreja. Enrique Patón, oreja en cada uno. Luis Barceló, oreja y vuelta.

BENALMADENA (Málaga).—Toros de Ramón Sánchez, que cumplieron. José Luis Capillé, vuelta y pitos. Rafa el Astola, vuelta y aplausos. El rejoneador Francisco Mancebo, vuelta.

LA JUNTA NACIONAL TAURINA QUIERE FOMENTAR LA AFICION

La evolución de la Fiesta nacional en la temporada ahora finalizada y las acciones a desarrollar para el fomento de la afición, han sido dos de los principales temas tratados en la reunión de la Junta Nacional Taurina celebrada en el Sindicato Nacional del Espectáculo.

En la reunión se abordó también el proyecto de establecer un régimen especial de seguridad social adecuado a las peculiares características del sector taurino.

Estas reuniones se reanudarán dentro de diez días, con objeto de elaborar las conclusiones y realizar diversas gestiones en relación a las mismas y a los temas tratados.

PALOMO Y TERUEL TRIUNFARON EN LIMA

El domingo, en Lima, se lidiaron tres toros de La Viña y tres de la Pauca. Palomo Linares, oreja en su primero y muy valiente en su segundo, en el que pierde, por la espada, la oreja y gana un aviso. Y en un toro de regalo, faena lucida, cortando las dos orejas y el rabo. Salí a hombros.



PALOMO LINARES

Angel Teruel, en el primero, una oreja y perdió los máximos trofeos en el otro por pinchar, tras una faena sensacional, en la que dio vuelta, con petición. También regaló un toro, pero no llegó a matarlo porque fue retirado por manso. Salí también a hombros.

El peruano Marcos Méndez to-

mó la alternativa, cortando una oreja y, en el otro, estuvo valiente.

EN POCAS LINEAS

Paco Camino no va a la feria de Caracas y, por tanto, pierde las tres fechas contratadas en dicha capital. La causa de la baja del torero sevillano obedece a la lenta curación de su herida. Paco Camino esperará ahora la feria de Cali.

brs 20, Gabriel de la Casa, Teruel y El Puno.

El programa para la feria de Barranquilla: diciembre 6, Gabriel de la Casa, Márquez y Joselito Ortégón; día 13, Héctor Villa, Teruel y Dámaso González, y día 20, Manolo Zúñiga, Palomo Linares y Paquirri.

◆ Diego Puerta ha recibido una comunicación telegráfica del director del fraternal colega barcelonés «Solidaridad Nacional», notificándole la concesión de la Placa de Plata que dicho diario otorga anualmente al mejor diestro triunfador en ruedos catalanes, así como el otorgamiento del trofeo del Ayuntamiento de Barcelona, por su faena en la corrida de la feria de la Merced la tarde del 24 del pasado septiembre, alternando con El Cordobés y Palomo Linares.

◆ La Asociación Nacional de Matadores de Méjico comunicó al diestro mejicano Manolo Martínez que en un plazo de diez días debe resolver la deuda que dejó pendiente con los miembros subalternos españoles que torearon a sus órdenes en la pasada temporada en los ruedos de España, informó la citada Asociación.

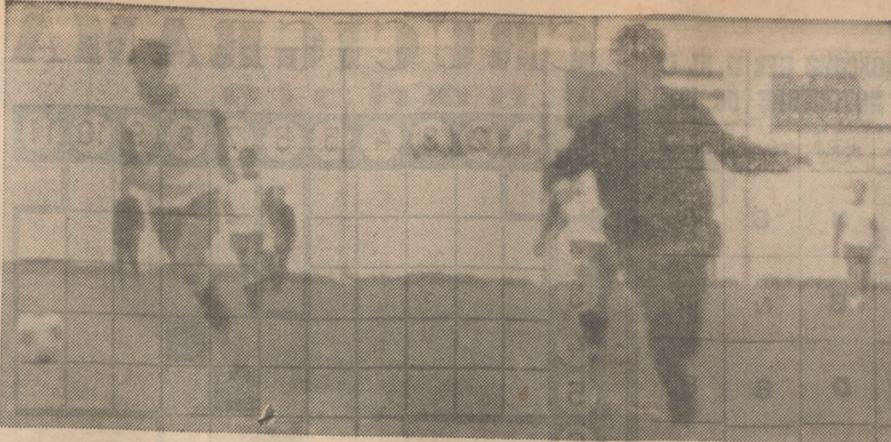
La Asociación dijo también que ya había contestado al sector taurino del Sindicato Nacional del Espectáculo de España y que esta gestión la había hecho ateniéndose al convenio taurino vigente entre Méjico y España.

◆ Para la feria de Bogotá se han programado cinco corridas: diciembre 5, presentación de El Puno, con El Viti y Márquez; día 6, Cáceres, Paquirri y Teruel; día 12, Joselillo de Colombia, Palomo Linares y Dámaso González; día 13, Eloy Cavazos, Márquez y Hernán Alonso, y diciem-

◆ Ordóñez se propone ofrecer novilladas durante el invierno en la plaza de Puengirola a base de Galloso, Manzanares, Galán y novilleros debutantes.

ARIETA, TAMBIEN

No sólo Quini tiene sitio en la vanguardia (jugará de interior izquierdo), sino también el otro delantero dentro llamado a última hora: el bilbaíno Arieta, al que puede verse, a la derecha del grabado, durante su entrenamiento en Alcalá de Guadaíra



Volvió Martínez de Méjico LA LESION NO ES TAN GRAVE COMO SE DIJO EN UN PRINCIPIO

Sufre un desgarramiento de retina, pero podrá volver a boxear

De Méjico ha regresado el campeón de España de los pesos gallos, Francisco Martínez, que en el combate disputado a Pascualito sufrió una lesión en la vista que en un principio se calificó de muy grave. Martínez aclara todo en este reportaje que publicó "Marca" a su llegada a Barajas:

—¿Cómo está, Martínez?
—Muy bien, como me ve. Estoy en buenas condiciones.
—Pero de la vista ¿cómo se encuentra?
—Del ojo derecho veo algo borroso, pero muy poquito. Tengo desgarramiento de retina. Veremos lo que informa el médico que designe la Federación para que me examine.
—¿Qué fue lo que determinó la lesión?
—El médico que me examinó durante el combate y después del mismo dijo que la lesión fue provocada por un dedo de mi adversario, que penetró en la cavidad ocular.
—Aquí llegaron cables informando que usted permaneció durante varios días hospitalizado.
—Eso no es verdad. Lue-

go del combate me examinaron minuciosamente y el médico me ordenó reposo; pero permanecí en el hotel, junto a Lusa y París, que estuvieron en todo momento a mi lado.
—¿Fue usted vapuleado desde el principio por Kid Pascualito?
—¡Por favor, no me diga eso! ¿De dónde salieron esas falsas informaciones? Yo sabía desde el primer momento a realizar mi pelea y lo logré. En el primer asalto obtuve clara ventaja; en el segundo aconteció también lo mismo—al día siguiente, toda la Prensa de Asunción destacó este hecho—; en el tercero él levantó algo, pero todo se debió a que yo sentía dolor en el ojo derecho, como una gran quemazón. Salí al cuarto, pero le dije



a París que no podía del dolor, y él entonces llamó al médico y se paró el combate. Todo fue un accidente; pero de vapuleo, nada. Si hasta es emomento había un ganador, ése era yo.

—¿Su próximo paso?
—Examinarme concienzudamente la zona afectada, seguir el tratamiento indicado y retornar cuanto antes.

NO-DO DE 7 DIAS

CICLISMO

Los alemanes Renz y Tschan han ganado los Seis Días de Francfort. Schulze y Peffgen quedaron en segundo lugar, y Altig-Fritz, en tercero.

VOLEIBOL

El Atlético de Madrid ha ganado al Oporto por el resultado de tres a cero, en partido correspondiente a los octavos de final de la Copa de Europa de clubs.

El Atlético de Madrid se clasifica para la próxima vuelta, donde se enfrentará al campeón de Hungría.

FUTBOL

El veterano Pereda ha fichado por el Mallorca. Cobrará medio millón de pesetas por esta temporada.

BOXEO

Agustín Senín se ha proclamado campeón de España del peso gallo, al vencer por k. o. en el sexto asalto al guipuzcoano Toti Martín. La pelea se disputó en Bilbao. En la misma velada, José Durán venció por abandono en el cuarto asalto al uruguayo Eduardo Batista.

—El argentino Carlos Monzón, campeón sudamericano de los pesos medios, ha conquistado el título mundial de la categoría, al vencer en Roma, por k. o., en el duodécimo asalto, al italiano y hasta ahora titular, Nino Benvenuti. Monzón se mostró muy superior a su rival, al que castigó severamente, hasta ese asalto duodécimo, en que lo envió a la lona por más de la cuenta.

—Urtain se encuentra ya en Londres a la espera de su inmediato combate con Cooper por el título europeo de los pesos pesados.

GIMNASIA

La Federación Española ha notificado oficialmente que los Campeonatos de Europa de 1971 se celebrarán en Madrid.

TENIS

Se ha confirmado en Barcelona que tampoco Juan Gisbert se pasará al campo profesional. Como se sabe, le habían ofrecido un excelente contrato. Gisbert, sin embargo, lo ha rechazado. La Federación Española le ha buscado una empresa, donde podrá ejercer su carrera de abogado y continuar en el tenis como amateur.

—El yugoslavo Zfranulovic triunfó en el III Campeonato abierto de la República Argentina, al vencer al español Manuel Orantes por 6-4, 6-2 y 6-0.



APRENDA A DISECAR

Aves, mamíferos, peces y toda clase de animales. Le enseñaremos por correspondencia en sus horas libres. Conserve sus trofeos, adorne su casa. Diviértase y gane dinero diseccionando para otros. Pida folleto gratis a **INSTITUTO JUNGLA. Sección HC. APARTADO 9.183 - MADRID-9** (Autorizado M. Educación n.º 27)

Nueva carrera TECNICO EN AUTOMOVILES
en sólo ocho meses

con las últimas novedades (frenos de disco, Wankel etc.) de forma fácil y amena - (profesor + correspondencia) con **DIPLOMA INTERNACIONAL** de ...

CURSOS»NORTE
DE L'ECOLE UNIVERSELLE DE PARIS

Triunfo

Solicitando información **GRATIS HOY MISMO** hágalo por teléfono o enviando por correo este cupón.

Sr. Director de **C»N**
C/. Beethoven, 9 - Barcelona-6 Tel. 230 95 34 (24 horas/día)

Ruego me informe **GRATIS** y **SIN COMPROMISO** de la nueva carrera «TECNICO EN AUTOMOVILES».

Nombre _____ telf. _____
Dirección _____ D. P. _____
Población _____

CONSULTE CON EL ZODIACO

HOROSCOPO DEL 11 AL 17 DE NOVIEMBRE DE 1970

	Amor	Salud	Trabajo	Dinero
ARIES 21-3 20-4	B	N	B	B
TAURO 21-4 20-5	B	B	N	M
GEMINIS 21-5 20-6	R	D	B	B
CANCER 21-6 21-7	D	R	D	R
LEO 22-7 22-8	B	B	M	M
VIRGO 23-8 22-9	R	D	R	N
LIBRA 23-9 20-10	R	R	R	D
ESCORPION 22-10 21-11	B	B	N	N
SAGITARIO 22-11 21-12	B	B	N	M
CAPRICORNIO 22-12 20-1	B	R	R	B
ACUARIO 21-1 19-2	R	N	B	B
PISCIS 20-2 20-3	R	D	R	N

M: magnífico. B: bien. N: normal. R: regular. D: desfavorable

Viaje muy largo, con proyectos importantes muy inmediatos y fáciles de realizar. Visitas, cartas y sorpresa.

Mejora de ingresos, con buenas noticias, además. Mucha suerte en el juego y gran actividad social.

Dolores de cabeza y gran actividad profesional. Aumentarán su responsabilidad y su trabajo. Visitas.

Negligencia en el trabajo, con muchas preocupaciones. Asistencia a fiestas y espectáculos. Viaje muy largo.

Buen éxito económico, con mejora profesional, además. Asistencia a fiestas y espectáculos. Viaje muy largo.

Fuertes dolores en articulaciones, con preocupaciones grandes, además, que le amilánarán mucho.

Quebranto económico de cierta importancia, que le obligará a deshacer varios proyectos. Correspondencia.

Etapa de mucho trabajo, pero aumento de prestigio profesional. Iniciará un viaje largo.

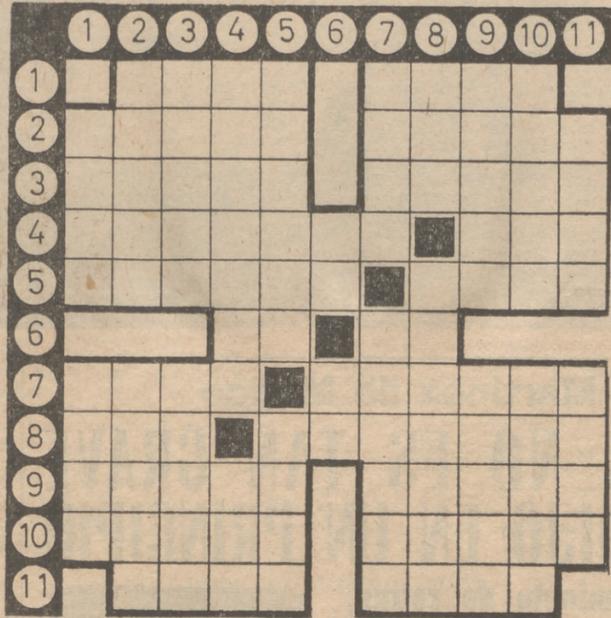
Suerte durante toda la semana. Ingresos económicos extraordinarios, con los que comprará caprichos. Cartas.

Le propondrán un buen negocio. Medite y reflexione. No se precipite. Viaje corto y mucha actividad.

Cambios de cierta importancia dentro de su trabajo. Pueden perjudicarlo las novedades. Tenga cuidado.

Malestar general, con fuertes dolores de cabeza. Mucha depresión y gran afectividad en todo. Viaje largo.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Próximo, contiguo. Piel callosa que cubre la espalda y costillares del jabalí.—2: Ciudad de la provincia de Sevilla. Fallecimiento. 3: Halcones que todavía no han mudado la pluma. Tañer una cosa para que suene con arte y armonía.—4: Insignificante, ineficaz, insustancial. Adverbio de lugar.—5: Río de la provincia de Logroño. Tuestan.—6: Antiguo dios egipcio. Ficha del dominó con un sólo punto.—7: Dicese del indígena de Mindanao. Hormigas con alas.—8: Apellido de un teólogo francés fallecido en 1359. Loma que se hace en las heredades y sirve de lindero.—9: Pedazos de pan. Ramaje que resulta de la poda de los olivos. 10: Aceptó alguna cosa en los términos en que le fue ofrecida. Tuviera valor para algo.—11: Pez gádido que abunda en el mar del Norte. Centauro que intentó el rapto de Deyanira y fue muerto por Hércules.

VERTICALES. — 1: Atreveos. Instrumento de madera dura que sirve para machacar el esparto.—2: Hace asonancia. En Alava, aulaga.—3: Cólera, ira exaltada. Vaso griego en forma de cuerno.—4: Que no tiene olor. Autillo, ave rapaz.—5: Género de monos de nariz desarrollada. Río de la provincia de Santander.—6: Repetido, canción de cuna. Símbolo químico del actinio. 7: En algunas poblaciones, calle principal. En Aragón, alón.—8: Población del Africa occidental. Abrasase los sembrados el excesivo calor.—9: Tinajas de barro. Mujeres de la nobleza.—10: Acomete. Atragantó.—11: Suplican. Río francés.

DAMERAMA

1	D	2	L	3	A	4	C	5	F	6	F	7	J	8	G	9	I	10	F	11	L	12	O		
13	N	14	J	15	M	16	K	17	J	18	O	19	N	20	I	21	K	22	F	23	D	24	M		
25	B	26	E	27	H	28	H	29	L	30	E	31	I	32	C	33	D	34	F	35	L	36	O	37	J
38	H	39	A	40	D	41	K	42	M	43	E	44	C	45	A	46	L	47	G	48	O	49	C		
50	A	51	I	52	K	53	I	54	G	55	N	56	H	57	H	58	F	59	F	60	O	61	A	62	M
63	K	64	I	65	F	66	L	67	J	68	M	69	B	70	D	71	F	72	K	73	C				
74	J	75	K	76	F	77	D	78	I	79	N	80	B	81	H	82	C	83	B	84	M	85	J	86	J
87	A	88	A	89	D	90	O	91	B	92	G	93	E	94	N	95	J	96	O	97	C	98	I		
99	B	100	E	101	O	102	C	103	M	104	E	105	N	106	E	107	H	108	I	109	J	110	N	111	C

- A. Utensilio de fumador ... 50 88 3 39 61 87 45
- B. Embarcación usada al norte de Europa ... 69 91 99 25 83 80
- C. Orador griego ... 32 82 102 4 111 44 73 30 49 97
- D. Alisase, aderezase ... 77 10 1 33 23 89 40
- E. Combinación del yodo con metal ... 104 26 93 106 100 43
- F. Hombre entrometido que no merece respeto ... 76 22 58 59 65 6 5 71 34 10
- G. Banco de piedra junto a las casas ... 8 54 92 47
- H. Prototipos ... 27 38 81 56 107 28 57
- I. Mamífero de piel dura ... 98 51 20 9 108 64 31 95 53 78
- J. Mes del año ... 109 67 74 37 7 85 86 17 14
- K. Limpio y aseado ... 41 21 52 16 75 72 63
- L. Núcleo urbano ... 66 35 29 11 2 46
- M. Masas de harina batidas y fritas ... 15 42 103 62 68 84 24
- N. Peso oscilante ... 105 19 79 13 94 55 110
- O. Incautación ... 48 12 36 101 90 69 18 96

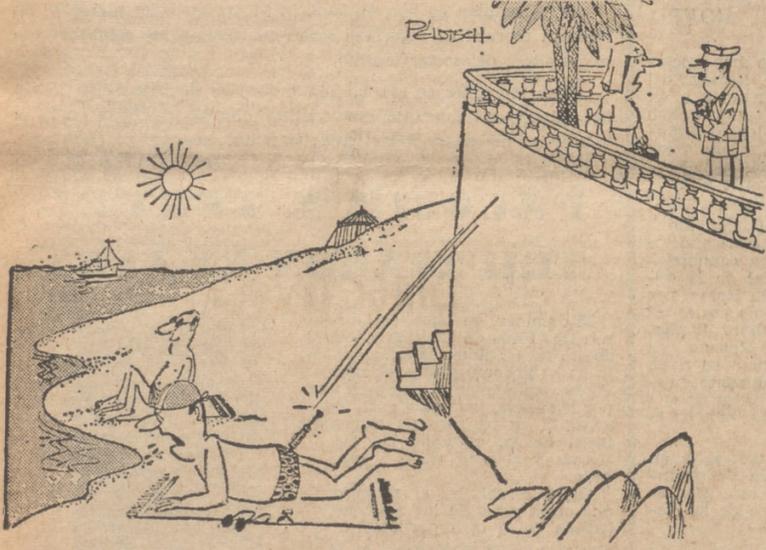
LAS SOLUCIONES, AQUI

DAMERAMA
8: Art. Acrilate.—9: Zatos. Kamón.—10: ca. Asan.—6: Ra. As.—7: Moro. Aludat.—1: Sonar.—4: Andino. Aca.—5: Daro. r. Alfa. Cota.—2: Osuna. Obito.—3: So. to que ciego.

REFRAN GRAFICO
Gaita. Ojera.—REFRAN: "Mas vale fuer. Uvas Espiga. Carruaje. Indio. Escudo. Espada. Ramo. Trompeta. Oso. Quinqué. Madraza. Lancero. Esquiles. Tirantes. Uña. nes.—D: Pulchese.—E: Yoduro.—F: Meque. A: Mechero.—B: Queche.—C: Demeste.

CRUCIGRAMA
Acoto. Osmar.—11: Anon. Neso. (Sólo horizontales)

JEROGLIFICO
—Está mal la arena. (está mal "la" ante "na").



—No sé lo que me ha pasado. ¡Ha sido como un reflejo profesional!

REFRAN GRAFICO



Leyendo en su orden las iniciales de los nombres de las figuras contenidas en el cuadro, aparecerá UN CONOCIDO REFRAN.

SU CARACTER, A TRAVES DE LA ESCRITURA

Consultorio grafológico del profesor ARIES

RAQUILITA.—Poco espíritu, muchas dudas, algunos complejos y tendencia al pesimismo. Suele caer en profundas crisis de tipo depresivo, de las que se recupera con muchos esfuerzos y dificultades.

X. X. Y.—Genio vivo, con fácil irritabilidad, tendencia a la cólera y rapidez de pensamiento y de acción. Energía y fuerza de voluntad.

IVONNE.—Coquetaria, gracia natural, don de gentes, seguridad en su propia persona, rectitud y mucho optimismo en todo.

CARLITOS.—Egocentrismo muy acusado. Actúa con mucha frialdad en el trato. Contención de los sentimientos afectivos de tipo natural por un exceso de cerebralismo mal entendido y peor aplicado.

JUAN D-89.—Excelente formación moral y cultural, ingenio vivo, inteligencia despierta, seguridad en su propia persona y mucha rectitud en todo. Perfecta educación, agradable trato social, corrección y don de gentes.

CELES.—Facilidad de expresión de ideas y pensamientos, franqueza, deseos de servir y ayudar a los demás, capacidad de trabajo y mucha seguridad en su propia persona.

ARIES.—Poco espíritu, dudas, altibajos y cambios bruscos temperamentales. Pasado del optimismo al pesimismo con mucha rapidez y sin causa aparente que lo justifique.

ELENA 200.—Sencillez, naturalidad, mucho apasionamiento en todo y nervios a flor de piel. Rapidez de pensamiento y de acción.

KERY.—Elegancia y distinción naturales, seguridad en su propia persona, gustos de tipo aristocrático, mucho orgullo, vanidad y don de gentes.

FIGI.—Sensibilidad muy acusada, apasionamiento, precipitación en todo y poca seguridad en sus propias acciones y decisiones.

QUINI.—Sencillez, naturalidad, deseos de agradar, confianza en su propia persona, mucha capacidad de trabajo y enorme sentido común.

AUREA.—Facilidad de expresión, don de gentes, perfecta educación, agradable trato social, corrección y mucha seguridad en su propia persona.

UN OSADO.—Genio muy vivo, gran energía, irritabilidad fácil y mucha seguridad en sus propias acciones y decisiones.

CUPON

Para cada CONSULTA GRAFOLOGICA, dos cupones. Si desea respuesta particular, cinco cupones

JEROGLIFICO



—No se ve bien la televisión

TRABAJADORES ESPAÑOLES ACCIDENTADOS EN ALEMANIA

La Agregaduría Laboral de nuestra Embajada en Bonn nos envía el siguiente escrito, de alto interés para los trabajadores que trabajan en Alemania:

Los trabajadores españoles o sus representantes que perciben del Seguro Legal de Accidentes de Trabajo una pensión por accidente de trabajo o enfermedad profesional que haya sobrevenido en la República Federal de Alemania con anterioridad al 1 de enero de 1968, tienen derecho al aumento en su pensión de 5,1 por 100 a partir del 1 de enero de 1970, conforme a lo establecido por la XII Ley sobre reajuste de prestaciones económicas del Seguro Legal de Accidentes de Trabajo alemán.

Los organismos del Seguro de Accidentes de Trabajo alemán están legalmente obligados a notificar por escrito a los beneficiarios la cuantía de la nueva pensión que les corresponda.

En caso de advertirse error en el cálculo del aumento de la pensión, la citada ley alemana establece que debe procederse a su rectificación por parte del organismo del Seguro de Accidentes de Trabajo alemán hasta el 31 de diciembre de 1970, para lo cual el interesado podrá presentar la oportuna reclamación.

Los titulares españoles de estas pensiones que no hubiesen entrado en disfrute de dicho aumento o no hayan recibido la correspondiente notificación o estimación errónea del cálculo del aumento de la pensión, pueden dirigirse a la Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Alemania (Sección Accidentes de Trabajo), 53 Bonn-Bad Godesberg, Rheinallee 19, enviando por correo certificado la resolución de pensión o fotocopia de la misma, y en caso de haberla recibido, la notificación de aumento de la pensión. La Agregaduría Laboral comprobará si la cuantía del aumento de la pensión es la que corresponde según la citada ley. En su caso, realizará las gestiones cerca del organismo asegurador alemán para que se haga efectivo el aumento que en derecho pueda corresponder al titular de la pensión.

Se hace notar, sin embargo, que este aumento es independiente del registrado en pesetas a consecuencia de la revaluación del marco alemán (9,29 por 100) en el mes de octubre de 1969.

A partir del 1 de enero de 1971, de acuerdo con la XIII Ley sobre reajuste de prestaciones económicas del Seguro Legal de Accidentes alemán, aprobada por el Bundestag el 4 de junio del año en curso, los titulares de una pensión del Seguro de Accidentes de Trabajo alemán cuyo hecho causante haya ocurrido con anterioridad al 1 de enero de 1969, tienen derecho a un aumento del 5 por 100 en su pensión. La pensión del mes de enero de 1971, revalorizada de acuerdo con esta ley, será abonada desde el mes de diciembre de 1970.

También se pone en conocimiento de los trabajadores españoles accidentados, la posibilidad que existe en principio para los beneficiarios de una pensión permanente del Seguro de Accidentes de Trabajo alemán para transformar su pensión mensual en una indemnización global a percibir en una sola vez.

Quiénes estén interesados en obtener una cantidad global para invertirla en un fin determinado deben solicitarlo del organismo alemán del que reciben la pensión, justificando documental y verbalmente en qué se va a invertir dicha cantidad. La Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Alemania informará detalladamente a todo titular de una pensión del Seguro de Accidentes de Trabajo alemán que lo desee y realizará ante las Mutuas alemanas competentes todos los trámites legales encaminados a conseguir la indemnización global deseada.

Para los trabajadores que perciben una pensión permanente del Seguro de Accidentes de Trabajo alemán inferior al 30 por 100 de la pensión completa, según el Código alemán de los Seguros Sociales, también se les podrá conceder una indemnización global. La indemnización de estas pensiones, sin embargo, a diferencia de las inferiores al 30 por 100 de la pensión completa, sólo puede ascender al 50 por 100 del importe de la pensión que se percibe y durante un período máximo de diez años. Durante el período por el cual se ha concedido la indemnización global, se continuará percibiendo mensualmente el importe de la pensión que no ha sido indemnizada globalmente, es decir, el otro 50 por 100. La cuantía de la indemnización global asciende a nueve veces el importe anual de la parte de la pensión completa que ha servido de base

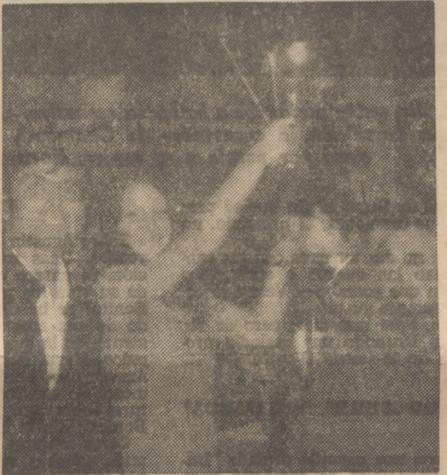
que ascienda, como mínimo, a un 30 por 100 de la pensión completa, según el Código alemán de los Seguros Sociales, también se les podrá conceder una indemnización global. La indemnización de estas pensiones, sin embargo, a diferencia de las inferiores al 30 por 100 de la pensión completa, sólo puede ascender al 50 por 100 del importe de la pensión que se percibe y durante un período máximo de diez años. Durante el período por el cual se ha concedido la indemnización global, se continuará percibiendo mensualmente el importe de la pensión que no ha sido indemnizada globalmente, es decir, el otro 50 por 100. La cuantía de la indemnización global asciende a nueve veces el importe anual de la parte de la pensión completa que ha servido de base

para la concesión de dicha indemnización global.

Todos los trabajadores españoles que hayan sufrido un accidente de trabajo en Alemania, independientemente de que reciban o no pensión o de que ésta haya sido indemnizada globalmente, tienen derecho también en España a la asistencia médico-farmacéutica con cargo a la Seguridad Social alemana cuando el estado de las lesiones causadas por el accidente de trabajo o enfermedad profesional sufrido en Alemania así lo requieran. Los que necesiten esta asistencia pueden dirigirse a la Agregaduría Laboral de la Embajada de España en Bonn, que regulará ante el organismo asegurador alemán todos los trámites necesarios para conseguir dicha prestación.



FIESTA EN STUTTGART



En el hotel Schwabenbau, de Stuttgart-Bad Canstatt, se ha celebrado la fiesta de entrega de los trofeos a los ganadores del torneo relámpago de fútbol, celebrado en el terreno de juego del Sport Verein Prag. El presidente del equipo que resultó ganador, Los Rayos de Stuttgart, recogió el premio a la victoria de manos de la finalista del concurso para la elección de "Miss Stuttgart", mientras que el trofeo a la deportividad, cedido por el Real Madrid C. F., de la capital de España, era entregado por la triunfadora del concurso de belleza de la colonia española al representante del Ludwigsburg C. F.

El acto fue amenizado por la orquesta Los Pinkis y el conjunto Epoca Dos Mil y asistieron más de setecientos trabajadores compatriotas nuestros.

CARPINTERO

ENCUENTRO EN LONDRES

Luis Miguel Romero (47), compatriota que hace muchísimos años había sido llevado a Inglaterra al ser adoptado por una familia inglesa, ha conseguido encontrarse con su hermano, al que no conocía, y a través de la Cruz Roja Internacional, por la que consiguió saber del paradero de su único familiar en España. Enterado merced a la Cruz Roja del lugar de residencia del hermano, muchos años después ambos han podido darse un abrazo en Londres.

PROTESTA ESPAÑOLA

Los trabajadores españoles empleados en una empresa constructora de Grand Saconnex (Ginebra), han presentado una serie de reivindicaciones, amenazando con la huelga. Acusan a la empresa de violar las disposiciones del Convenio Colectivo de la Construcción, especialmente en lo que se refiere al procedimiento de despido del personal y al pago de indemnizaciones por el empleo de prendas especiales para el trabajo. Cuando escribimos esta información, una representación de los trabajadores españoles se dispone a reunirse con los patronos para tratar de encontrar solución adecuada al problema que ha originado su protesta.

HEROE SILENCIOSO

Víctima de una enfermedad incurable ha fallecido en la localidad francesa de Konacker nuestro compatriota Julián Domínguez Navarro, especie de héroe silencioso que en su día fue condecorado por las autoridades francesas de la región de Mosela, con la medalla de oro al más importante donador de sangre de la región. En el cementerio de Konacker ha sido enterrado su cuerpo, celebrándose en la capilla del mismo una misa por su alma, a la que asistieron numerosos españoles de la región, que acudieron a dar su último adiós al hombre que no se ha podido salvar y que con sus donativos de sangre tantas vidas ha salvado.

ANGEL "COSMOS" EN LAS LIBRERIAS

Nuestro colaborador Angel Díaz de Rada, que en las páginas de la Edición Europea de 7 FECHAS se firma como Angel Cosmos, ha conseguido hacer su entrada en las librerías. Intentamos explicar que Angel Cosmos ha editado su primer libro, "Pirámide tras la Biblia", auténtica poesía con la que Angel, que nació en la riojana Calahorra ahora hace veintinueve años, salta a formar parte de la nueva generación de poetas con libros ya publicados. Nuestra enhorabuena... y que a este primer asomarse a los escaparates de las librerías, por dentro, sigan muchas obras más.

HUMOR EMIGRANTE



—Usted insúlteme o haga lo que quiera, pero sepa que estoy tranquilo, pues ahora soy yo quien tiene la sartén por el mango.

PREMIO A LA EDICION EUROPEA DE «7 FECHAS»

En Bonn-Bad Godesberg, la llamada Cooperativa Obrera Española celebró el pasado sábado día 7 el primer aniversario de su fundación. Entre los diversos actos celebrados a las veinte horas, y con tal motivo, se procedió a la entrega de la Maleta de Plata a la Edición Europea de nuestro semanario, trofeo que recibió el presidente de dicha entidad nuestro gerente en Alemania, Teodoro Delgado. La Cooperativa ha concedido la Maleta de Oro al ministro de la Vivienda, don Vicente Morles, y la Maleta de Bronce a la Bayerische Rundfunk. Los citados trofeos, que concederá la Cooperativa Obrera Española anualmente, tratan de premiar a las personas o entidades que más se han distinguido en su ayuda a la emigración, simbolizada por la maleta, compañera inseparable del emigrante. Es ésta la primera oportunidad en que los premios se conceden, congratulándonos muchísimo el reconocimiento a una tarea de largos años ya, que la concesión a 7 FECHAS (Edición Europea) viene a representar.

EL MUNDO INCOMPRESIBILE

En la localidad francesa de Taverny, casi llega a acontecer el siempre esperado acontecimiento de que sea un hombre el que muera a un perro. Sucedió en tal localidad del Val de Oise, que un perro simpático y bastardo, propiedad de un español, se empujó a jugar con los hijos de un matrimonio portugués. Por

causas caninas, los señores Rodrigues y nuestro compatriota apellidado Fuster, llegaron a la discusión violenta, las manos... y los dientes. En defensa del honor de su perro, nuestro compatriota señor Fuster atacó y mordió a sus adversarios. Propinó un mordisco en la oreja del señor Rodrigues y otro en la pantera de la dama portuguesa. ¡Qué cosas!

2 DIRECTIVAS, 2

El equipo de fútbol Deportivo Ibérico, de la localidad alemana de Vermelskirchen, acaba de estrenar Junta Directiva, presidida por José Robles. El resto de los cargos directivos los ocupan los señores Alfonso Castel (vicepresidente), Miguel Maldonado (secretario), Rafael Espuela (tesorero), Antonio Santana, Miguel Besanilla y Fernando Gallego, como vocales. Esperamos que el éxito les acompañe en su gestión y que el Deportivo Ibérico coseche numerosos éxitos.

va Junta directiva del Centro Español de Karlsruhe. Ha sido designado presidente Manuel Escudero—corresponsal de nuestro semanario en aquella ciudad alemana—, el que ha formado su equipo directivo con las siguientes personas: vicepresidente, Antonio Castillo; secretario, José Luis Herrero; vocal cultural, Rafael Miguel; bibliotecario, Virgilio García; delegado de Deportes, José Aguado; delegado de cine-mateca, Rafael Rey. Que trabajen mucho y con éxito es nuestro deseo.

Ha quedado constituida la nue-

MADRINAS DE PAZ

MANUEL FUEYTAS GOMEZ, domiciliado en NEUW BERGEN (Holanda), Industrieterrein 4 (c/o Meldon Plastics N. V.), 1,75 estatura, moreno, veintiseis años, viudo sin hijos, solicita amistad con españolas de veintitrés a veintisiete, con buen nivel cultural.

TOMAS CASARES, residente en 6710, FRANKENTHAL (Alemania), Albert Strasse 18, se interesa por relación postal con española de veintitrés a treinta años de edad, siendo la suya treinta y tres.

PEPITA, en GINEBRA (Suiza), está interesada en intercambio postal con soltero (o viudo sin hijos) no menor de cuarenta y ocho años ni mayor de cincuenta y cinco, persona culta y con el porvenir resuelto. Interesados escriban a 7 FECHAS bajo la referencia número 513.

CEFERINO TEJON, 6944. HEMSBACH (Alemania), Mittelgasse 16, formal, cuarenta y tres años, se interesa por encontrar su futura esposa entre las lectoras de este semanario. Desea correspondencia que no quiera pasar el tiempo solamente.

JOSE MARTIN (diecinueve), EUSEBIO FERNANDEZ (diecinueve), JOSE GARCIA (veinte) y MANUEL FORERO (veintinueve) solicitan correspondencia con chicas españolas de dieciséis a veintidós años, que sean buenas católicas. Todos ellos tienen la misma dirección: 68. MANNHEIM-8 (Alemania), Rottdamer Strasse 15, bei Wedekin u. Hempell.

M. ANTONIO CORDOBEZ GARCIA, domiciliado en SAN GERMAN OTE (Cuba), calle Diecinueve, núm. 2511, desea correspondencia en castellano con jóvenes de ambos sexos, cultura nivel pre-universitario, para intercambio de opiniones. Es aficionado a la filatelia.

MIGUEL MACIAS GAGO, residente en 623. GRIESHEIM (Alemania), Waldschulstr. 43, veinticinco años, dos en Alemania, andaluz (Cádiz), moreno, 1,65 estatura, aspira al matrimonio con lectora de 7 FECHAS de edad comprendida entre los dieciocho y veinticinco años. ¿Quién le escribe?

B. NIETO, en AMBERES (Bélgica), Grote Beerstraat, 22, solicita amistad postal para intercambio de tarjetas postales de todo el mundo que no estén escritas.

ESPAÑOLES EN EUROPA
Una audición de REM todas las semanas
LA VIDA Y MILAGROS DE NUESTROS COMPATRIOTAS EN LOS PARALELOS EUROPEOS
Un programa radiofónico en colaboración con
7 FECHAS
Para todo lo relacionado con este programa radiofónico escriba a 7 FECHAS, Edición Europea
5 KOLN. 1 HOCHHAUS, HANSARING, 97
REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA

LARA. HA MUERTO UN MADRILEÑO-MEJICANO



En el verano de 1964, trescientos charros mejicanos llegaron a Madrid. Con ellos venía el compositor Agustín Lara



¿Con quién mejor iba a bailar su «schotiss» «Madrid» Agustín Lara? En la «quermés» de Chamberí, el compositor tiene por pareja a su mujer, Rocio Durán



Perico Chicote, amigo entrañable de Agustín Lara, fue, como se explica en este reportaje, quien le inspiró el celeberrimo «schotiss» «Madrid»

—Al verme tan feo, Dios se apiadó de mí y me dio este don precioso de la música para defenderme en la vida.

Agustín Lara lo decía riéndose, con su risa ancha y llana de persona sin doble fondo, de hombre-poeta o de hombre-músico que sólo trata de ver las cosas buenas y bellas.

Agustín Lara murió en un hospital mejicano. La noticia de su muerte ha llenado las emisoras de radio de todo el mundo. En las salas de fiestas, en las discotecas y radiogramolas de las casas particulares sus canciones saltan al aire, ajenas al fin de su creador. Pero quizá sea éste, el de sus canciones cantándose al tiempo que él moría, el mejor homenaje que pueda recibir un artista. Dicen que cuando Haydn moría en Viena la misma noche en que conquistaban la ciudad las tropas de Napoleón, los soldados recibieron orden de pisar de puntillas para no turbar la agonía del gran músico. En el hospital en que Lara tiene ya un pie en la otra orilla todo es silencio y conversaciones en voz baja.

—¿Y el maestro?—preguntan, en un susurro.

—Mal. Se acaba poco a poco—se contesta, en otro susurro.

Y fuera del hospital todo Méjico canta alguna de sus populares creaciones, que le sobrevivirán por siempre, porque la música de Agustín Lara tiene su raigambre en el pueblo y quizá con el paso del tiempo se olvide hasta su nombre, pero no sus composiciones, y jamás faltará una chamaca que entone el "María Bonita" o una española que alegre sus quehaceres con las estrofas de "Madrid, Madrid, Madrid" o "Granada".

Agustín Lara ha muerto, pero su música queda entre nosotros.

EL ARMONIO DE LA TIA

Un hecho curioso es que no era un músico profesional. Entendámonos, de Conservatorio. Agustín Lara no realizó estudios musicales. Llegó a la música por el camino de la poesía. De niño gustaba ya de hacer versos. Era poeta sentimental y espontáneo. Cualquier hecho insignificante que sucedía a su alrededor lo convertía en una poesía. Un día—ya mayor—se dijo: "¿Por qué no ponerlas música y cantarlas?" Del pensamiento pasó al hecho.

Había nacido en Veracruz y vivió de niño con una tía en cuya casa existía un viejo y pequeño armonio arrinconado. Agustín lo sacó del cuarto de los trastos y empezó a tocar en él.

—¿Que desde cuándo hago música?—contestó una vez a un periodista—. Yo creo que desde que nací. Vine al mundo con ella dentro.

Y con la poesía. A una y otra las consideraba un don de la Providencia. Fue en aquel viejo armonio de la tía donde, sin haber estudiado música, compuso sus primeras canciones, que nunca se atrevería a lanzar al mercado.

PIANISTA PARA TODO

Agustín Lara no sentía afición por ninguna otra cosa que no fuese la poesía y la música.

—Te vas a apollillar con tanto libraco—le decía la tía.

El no se inmutaba. Luego tendría otras aficiones: los toros, el fútbol... De niño, sólo vivía para hacer versos y ponerlos música. Del armonio se pasó al piano. Lo tocaba también de oído, pero magistralmente. Y con el piano es como empezó a ganarse la vida y a abrirse camino. Su peregrinaje por cafés cantantes y cabarets de infima categoría podrían constituir el tema de una novela, y no de buenas costumbres, precisamente. Se dice que la cicatriz que surcaba su cara de arriba abajo le fue causada en una reyerta por aquel tiempo.

Lara hacía de pianista y de todo. Despreciaba

los medios con tal de llegar al fin que se proponía: el éxito. Sus canciones, al principio, no lo tenían.

—Mira, "mano"; no des tabarras con tus cancioncitas—le decían los dueños o encargados de los cabarets en que actuaba—. Vete a lo conocido, que eso siempre gusta.

Seguía la orden, ¡qué remedio!; pero de vez en cuando seguía lanzando una melodía propia. Hasta que al fin le sonrió el éxito.

DE "IMPOSIBLE", A "GRANADA"

Fue en 1927 y con una canción titulada "Imposible". Aquel "imposible" se convirtió para él en la varita mágica que le abriría las puertas de la fama, de la popularidad y del dinero. Todo Méjico empezó a cantarla. Se popularizaba a fuerza de cantarse a viva voz en la calle, en los patios de vecindad, en los escenarios... Ahora se diría que fue el primer "boom" de Agustín Lara, al que seguirían más de un millar.

La inspiración le brotaba rápida. En cuanto se sentaba al piano y empezaba a improvisar le surgía un tema cancionable. Como no sabía música, sin embargo, tenía que tocar la melodía a un profesional para que se la pasase al pentagrama y se la instrumentase.

—Deberías ir al Conservatorio y estudiar solfeo y seguir todos los cursos para hacerte compositor—le decían los amigos que le querían bien.

Esa era su idea: poder ganar algún dinero para meterse en estudios. Pero su triunfo con "Imposible" no le dejó tiempo. A nadie le importaba que compusiera de oído. Lo que los cantantes del momento querían eran melodías que llegasen al público. Y las de Agustín Lara llegaban con una facilidad pasmosa. Continuamente le pedían nuevos números. Así fue llegando a la cúspide, para alternar con Jorge Negrete, Cantinflas y María Félix en el podio de los ídolos mejicanos.

Sería farragoso hacer una lista de las canciones de Agustín Lara que han dado la vuelta al mundo. De "Imposible" a "Granada" hay un millar de ellas que todavía se cantan en algún lugar, aunque muchas no las reconozca el público como suyas. Tal sucede con "Solamente una vez".



En Madrid se casó Agustín Lara con la bellísima cantante Rocio Durán, en la basilica de Guadalupe

DETRAS DE LAS CANCIONES

Sobre Agustín Lara han circulado muchas leyendas. Unas son verdad; otras, mera invención. Si parece cierto que los acontecimientos de su vida los pasaba a la canción. De "María Bonita" se ha dicho que la escribió en recuerdo de sus amores con María Félix; concretamente, de la luna de miel, que pasaron en Acapulco. María Félix era entonces casi una niña; Agustín, un hombre ya hecho y derecho, famoso. Se amaron, pero poco tiempo. La ruptura sobrevino. De aquel amor nació "María Bonita", María Félix.

Otras mujeres le han inspirado, antes y después, muchas melodías. Detrás de sus canciones había siempre un trasfondo de recuerdo o añoranza. Pero no siempre era el amor el que desataba su inspiración. A veces era un nombre evocador o una amistad. ¿Saben, por ejemplo, cómo surgió el chotis "Madrid, Madrid, Madrid"? Es una historia curiosa.

Perico Chicote había ido a Méjico, cuyo camino acababa de abrir el inolvidable Manolete con su no menos inolvidables faenas en los cosos y su españolismo, puesto a prueba por los grupos de exiliados políticos. Chicote hizo amistad con Agustín Lara.

—"Mano", háblame de España—le pedía.

Perico no se cansaba de hablarle. Ya en la despedida, le dijo Agustín:

—Te voy a dedicar un pasodoble.

Meses después saltaba a la fama "Madrid, Madrid, Madrid". Un chotis y no un pasodoble. Pero era igual. Fue otro "boom" gigantesco. Un éxito mundial como pocos se han producido en la música ligera. Hasta en japonés se ha cantado y se canta:

Cuando llegues a Madrid, chulona mía, voy a hacerte emperatriz del Avapiés, a alfombrarte con claveles la Gran Vía y a bañarte con vinillo de Jerez...

En Chicote, un agasajo postinero con la crema de la intelectualidad y la gracia de un piropro retrechero más castizo que la calle de Alcalá.

Pocas veces ha sido cantado Madrid con tanto amor, con tanto sentimiento, con tanto garbo. Cuando la canción ya estaba popularizada no faltaron bulistas que afirmaban que "Ma-



Agustín Lara dedicó una de sus más bellas composiciones a Granada. En premio a su amor a la ciudad del Darro, ésta le nombró hijo adoptivo

EN ESPAÑA

Pero si no conocía España personalmente, pronto iba a darse ese gusto. En 1954, Agustín Lara vino a Madrid, invitado por el Ayuntamiento, que decidió dedicarle una calle. En el homenaje que se le tributó, el Alcalde le regaló una batuta de plata. De Madrid, Lara comprendió viaje por el resto de España. Todo le gustaba. Todo le conmovía. Por cierto que en aquel viaje contrajo matrimonio canónico con Rocio Durán, una guapísima cantante mejicana que entonces tenía veinte años. Ella se lo pidió en el avión:

—Casémonos en España.

Y se casaron en la basilica de Guadalupe, en Madrid, con Pedro Chicote de padrino. Agustín había rebasado ya con mucho los sesenta años. Pero ha sido feliz en su matrimonio.

Tras esta primera visita tomó el hábito de volver casi todos los años a España. La recorrió de punta a cabo. En Madrid, su vida era la de un artista bohemio. Le gustaba chatear y comer en las "tasas", recorrer los barrios viejos, charlar largas horas con los amigos...

Hace pocos días llegó la noticia de su gravedad. Años atrás habían tenido que practicarle un trasplante de venas. El mal fue a más últimamente y los médicos perdieron la esperanza de poder salvarle.

Agustín Lara ha muerto, sí; pero su música queda entre nosotros—como antes decíamos—, imperecedera.